

Côtes d'Armor

MAGAZINE

Budget 2019

Efficace et proche des Costarmoricains



PHOTO THIERRY JEANDOT

Langues régionales.
Un patrimoine à préserver

Côtes d'Armor
le Département





18



23



27



28

À VOIR

4

- 4 ▶ ZAPPING
- 6 ▶ 60 JOURS EN IMAGES
- 8 ▶ À VENIR...

À LA UNE

10

- 10 ▶ Un Budget 2019: entretien avec Alain Cadec
- 12 ▶ Tout ce qu'il faut savoir sur le Budget 2019

À SUIVRE...

18

- INITIATIVES COSTARMORICAINES**
- 18 ▶ LB Artefact. Du recyclage cousu main
 - 19 ▶ Kiomda. Une innovation qui compte

BRETON / GALO

20

- 20 ▶ Plessala. L'agriculture se réinvente
- 21 ▶ Traduction en breton et en gallo

À SUIVRE...

22

- ACTIONS DÉPARTEMENTALES**
- 22 ▶ Le Département investit pour vous!
 - 23 ▶ Guilaine Quémener, maîtresse de maison

À DÉCOUVRIR

24

- 24 ▶ Balade hivernale à Lancieux
- 26 ▶ Jean-Baptiste Guégan. La voix de Johnny
- 27 ▶ Les ruchers solidaires de Gwenan
- 28 ▶ Guirec Soudée. L'incroyable odysée de Guirec et sa poule Monique
- 30 ▶ Langues régionales des Côtes d'Armor. Un patrimoine à préserver

AH SI J'ÉTAIS...

32

- 32 ▶ Marc-Antoine Le Bret

À PARTAGER

33

- 33 ▶ Le BMX. Tréguieux dans les starting blocks
- 34 ▶ Alexis Le Borgne. Pas à pas, il tisse sa toile
- 35 ▶ Escales de Binic. 10 ans de vagabondage littéraire
- 36 ▶ Le chou
- 37 ▶ Mots fléchés par Briac Morvan

PORTE-PAROLE

38

- 38 ▶ L'expression des groupes politiques du Conseil départemental

Version numérique,
À voir / À écouter

+SUR
cotesdarmor.fr



Les 5 Maisons du Département

Retrouvez nos services près de chez vous

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| <p>OUVERTURE</p> <p>Du lundi au vendredi</p> <p>8h30 - 12h30 13h30 - 17h30</p> | <p> SAINT-BRIEUC 76 A et 76 B rue de Quintin Action sociale Enfance / Prévention 02 96 60 86 86 Espace autonomie 02 96 77 68 68</p> | <p><i>Site de St-BRIEUC</i> Couronne 2 rue Camille Guérin Action sociale Enfance / Prévention 02 96 60 80 60</p> | <p><i>Site de LAMBALLE</i> 13 et 17 rue du Jeu de Paume Action sociale Enfance / Prévention 02 96 50 10 30 Espace autonomie 02 96 50 07 10</p> | <p> DINAN 2 place René Pleven Action sociale Enfance / Prévention 02 96 80 00 80 Espace autonomie 02 96 80 05 18</p> |
| <p> LANNION 13 bd Louis Guilloux Action sociale Enfance / Prévention 02 96 04 01 04 Espace autonomie 02 96 04 01 61</p> | <p> GUINGAMP 9 place Saint-Sauveur Action sociale Enfance / Prévention 02 96 40 10 30 Espace autonomie 02 96 44 85 25</p> | <p><i>Site de ROSTRENEN</i> 6 B rue Joseph Pennec Action sociale Enfance / Prévention 02 96 57 44 00 Espace autonomie 02 96 57 44 66</p> | <p><i>Site de PAIMPOL</i> 11 bis rue Nicolas Armez Action sociale Enfance / Prévention 02 96 55 33 00 Espace autonomie 02 96 20 87 20</p> | <p> LOUDEAC Rue de la Chesnaie Action sociale Enfance / Prévention 02 96 28 11 01 Espace autonomie 02 96 60 21 06</p> |

Pour suivre toute l'actualité du département...

cotesdarmorleDepartement
 @cotesdarmor22

+cotesdarmorfr
 Departementcotesdarmor

cotesdarmor.fr





PHOTO THIERRY JEANDOT

Budget 2019 : Nous maintenons le cap !

Les 28 et 29 janvier derniers, nous avons adopté le budget du Département pour l'année 2019.

Ce moment fort trace les grandes lignes des actions qui vont être menées dans les différents domaines où nous intervenons (solidarité, collèges, routes, sport, enfance, jeunesse, culture, insertion, environnement, etc.).

Nous n'avons pas eu besoin de « grand débat » pour savoir quelles étaient vos attentes, car les élus qui composent notre assemblée départementale connaissent notre territoire ainsi que les problématiques que vous rencontrez au quotidien. C'est notre force !

Nous savons depuis longtemps le ras-le-bol fiscal, c'est la raison pour laquelle nous n'augmenterons pas les impôts d'un seul euro en 2019, comme nous le faisons depuis le début de notre mandat.

Ce budget est réaliste, mais aussi ambitieux avec 80 millions d'euros investis, avec équité, sur tous les territoires. Dans le contexte financier que nous vivons, c'est une performance que nous avons rendue possible par d'importantes économies réalisées depuis 2015.

Nous maintenons notre cap, résolument tourné vers l'avenir.

Parce qu'il est légitime et démocratiquement sain de s'intéresser à l'utilisation de l'argent public par le Département, nous y consacrons dans ce numéro une part importante, que nous avons souhaitée la plus pédagogique possible.

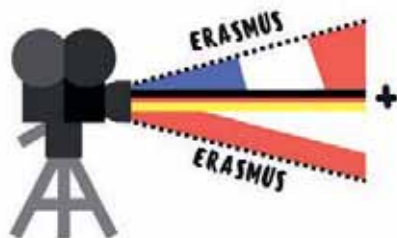
Enfin, vous découvrirez dans ce numéro une nouveauté, avec l'apparition d'une traduction en Gallo du texte déjà présent en Breton. Nous y tenions, car notre territoire est riche de son identité, de ses traditions et donc des deux langues qui y cohabitent.

Nous y croyons, car notre avenir commun, que nous nous efforçons de construire chaque jour, ne trouvera de sens que s'il prend racine dans la belle histoire des Côtes d'Armor. Nous voulons contribuer à la faire vivre à travers cette double-page.

Bonne lecture. ◀

Président du Département
des Côtes d'Armor

Restitution d'un projet Erasmus + sur les prisonniers de Guerre



Vendredi 29 mars aura lieu la restitution du projet Erasmus + issu d'un partenariat entre la Pologne, l'Allemagne et la France et intitulé « Stalag – vivre et mourir au camp de prisonniers de guerre pendant la seconde guerre mondiale ». Le projet a duré deux ans et a impliqué des établissements scolaires et des musées des trois pays partenaires. Deux temps forts sont prévus. Le matin, de 10 h à 12 h, dans l'hémicycle du Conseil départemental, le projet sera restitué devant des élus, des élèves et des familles. L'après-midi, de 14 h à 16 h, au cinéma le Club 6 à Saint-Brieuc, aura lieu, à destination du grand public, la projection d'un film d'Olivier Caillebot qui suit depuis deux ans ce programme Erasmus. Projection suivie d'une conférence avec 3 historiens français, allemand et polonais.

Résidence franco-roumaine à la Villa Rohannec'h

Le Département développe un projet culturel atypique et ambitieux à la villa Rohannec'h: une résidence d'artistes collective et mobile réunissant sept femmes, trois Roumaines et quatre Françaises, accueillies pendant neuf semaines, dont cinq à la Villa, du 21 mars au 29 avril. L'idée?

Tracer de nouvelles trajectoires entre la France, les Côtes d'Armor et la Roumanie, entre ces territoires et leurs scènes artistiques, leurs histoires et leurs cultures. Le dimanche 28 avril, le public est invité à découvrir les fruits de cette résidence et à vivre une journée festive en compagnie des artistes.

► Entrée gratuite



Quoi de neuf au Zooparc ?

Le Zooparc de Trégomeur et ses 250 animaux représentant 60 espèces a reçu de nouveaux pensionnaires : des cacatoes des Moluques et des chouettes chevêche. Côté animations, vous pouvez devenir soigneur d'un jour, ou bien vous prêter à un escape game ou vous aurez une heure pour sauver un tigre du braconnage. N'oublions pas l'authentique ferme Thaï, les tigres, les lions d'Asie, les panthères des neiges, les singes gibbon, l'ours malais et tant d'autres résidents d'un parc arboré et aménagé autour du thème de l'Asie, dont sont originaires la plupart des animaux.

► Horaires et tarifs sur zootregomeur.com



PHOTO D.R.

→ Insertion professionnelle à Bon-Repos

Le muret qui longe le chemin reliant la route à l'abbaye de Bon-Repos à Saint-Gelven tombait partiellement en ruine. Pour le démonter et le remonter, le Département, propriétaire de l'abbaye, a fait appel au chantier d'insertion Études et Chantiers de Rostrenen. Les personnes en insertion se sont attaquées à l'ouvrage en décembre dernier. Déjà, une grande partie du muret a été restaurée. Coût de l'opération : 17 000 €.



AVANT

PHOTO D.R.



APRÈS

PHOTO D.R.

Journée des loisirs en Côtes d'Armor le 7 avril

Le temps d'une journée, venez découvrir ou redécouvrir toute la richesse des sites et activités de loisirs du département. C'est ce que propose Côtes d'Armor Destination, l'agence de développement touristique et d'attractivité des Côtes d'Armor, en partenariat avec plus de 20 sites de loisirs costarmoricains, afin de lancer la saison touristique 2019. Parcs de loisirs, zoo, compagnies maritimes et fluviales, musées, châteaux, activités à sensations... Il y en a pour tous les goûts ! A titre d'exemple, le château de la Hunaudaye à Plédéliac invitera le public à s'initier, de 14 h 30 à 18 h, à différents jeux joués au Moyen-Age ainsi qu'à des jeux traditionnels.

► Plus d'informations sur www.cotesdarmor.com/journee-des-loisirs



Comment gérer une association grâce au Crib

Créé en 2004 pour répondre à des besoins exprimés par le monde associatif, le Centre de ressources et d'information aux bénévoles (Crib) fête cette année ses 15 ans.



PHOTO GUETTY IMAGES

Porté juridiquement par la Ligue de l'Enseignement, le Crib est né à l'initiative de la Ligue, du Département, de la Ville de Saint-Brieuc et de la Direction départementale de la Cohésion Sociale (État). Sa raison d'être : apporter des informations et des conseils aux associations ou futures associations sur le plan réglementaire et juridique, les bénévoles n'étant pas forcément formés à la gestion d'une association. Pour ce faire, le Crib organise régulièrement les « *Judis de l'information* », pour répondre aux questionnements de nos concitoyens qui s'impliquent bénévolement dans la vie associative. Sans oublier le site du Crib, très richement doté d'informations en réponse à des questions qui touchent au quotidien de la vie d'une association. Les deux prochains rendez-vous des judis de l'information sont les 7 et 28 mars. Les débats seront retransmis en direct dans les Maisons du Département.

► **Contacts :**
Étienne Jehanno
02 96 94 69 21

En savoir + lalligee22.org



Mathilde Quémener

Tébéo
Télé Bretagne Ouest

Sur la TNT, l'actualité des Côtes d'Armor

Chaque semaine, le magazine traitant de l'actualité des Côtes d'Armor est diffusé, via la TNT, sur les chaînes Tébéo, TVR35 et Tébésud, sur l'ensemble du territoire costarmoricain. Présenté par Mathilde Quémener, il traite l'actualité locale dans tous ses aspects - économie, culture, sports, vie associative, etc. - dans le cadre d'un partenariat entre le Département et Tébéo. Diffusion sur Tébéo et Tébésud le samedi à 18 h, le dimanche à 11 h 15 et 20 h 30, le lundi à 9 h 30 et 22 h 15 et le mardi à 18 h 45, et sur TVR35 le samedi à 18 h, 19 h 45 et 21 h 30, et le dimanche à 11 h et 13 h 30.

Facebook, Twitter ou Instagram L'information du Département sur les réseaux sociaux !



PHOTO GUETTY IMAGES - YVES GIBOU



Île-de-Bréhat.

Vous pouvez suivre quotidiennement l'actualité du Département des Côtes d'Armor en nous retrouvant sur les réseaux : découvrez les vidéos, les photos, les jeux ... Sur notre compte Twitter @Cotesdarmor22, ne manquez pas l'actualité du Département en suivant nos live tweet en #direct! Suivez également nos conseils lectures #VendrediLecture! Pour les images, devenez membre de notre communauté Instagram et découvrez les plus belles vues des #cotesdarmor d'aujourd'hui avec la #photodelasemaine, ou d'hier avec notre rendez-vous hebdomadaire #InstantArchives en partenariat avec les archives départementales.



VENDREDI | **22**
 DÉCEMBRE |
Paimpol

L'abbaye de Beauport s'est illuminée pour les fêtes de fin d'année, avec de nombreuses animations lui donnant un air féérique. De nombreux visiteurs sont venus en famille écouter au coin du feu des contes et assister aux spectacles lumino-poétiques et musicaux. Une belle fin d'année pour ce joyau du patrimoine départemental.



D.R.



PHOTO THIERRY JEANDOT

22 | MARDI
 JANVIER
Saint-Brieuc

À l'Hôtel du Département, Alain Cadec et Yves Le Breton, préfet des Côtes d'Armor, ont formulé leurs vœux pour l'année 2019. Des vœux placés sous le signe de l'appel à l'apaisement, dans le contexte de crise sociale que traverse le pays. « *En 2019, a déclaré Alain Cadec, nous resterons déterminés à oser ce qui nous semble le mieux pour les Côtes d'Armor. Je vous le dis avec conviction, nous ne nous résignerons pas. Nous continuerons à avoir de l'imagination, à oser de nouveaux projets innovants pour renforcer la place des Côtes d'Armor entre les Métropoles de Rennes et Brest.* »

MARDI | **29**
 JANVIER |
Trémuson

En compagnie d'Yves Le Breton, préfet, et de Louison Noël, président de la chambre de métiers et de l'artisanat des Côtes d'Armor, Alain Cadec a découpé la traditionnelle galette des rois, réalisée par les jeunes apprentis du CFA de Ploufragan. « *Une galette symbole du partage et de l'investissement commun entre le Département et l'État dans la Chambre de métiers* », a expliqué Alain Cadec, rappelant au passage que le Département soutenait l'apprentissage, notamment par l'engagement de 50 apprentis en 2019.



PHOTO THIERRY JEANDOT

MERCREDI | **6**
FÉVRIER
Saint-Brieuc

Réunion des acteurs du dispositif Entreprendre pour Apprendre, soutenu par le Département. La démarche vise à aider des jeunes, de la 3^e à la fac, à créer leur micro-entreprise. Un apprentissage et une approche du monde de l'entreprise original et exemplaire, comme l'ont souligné Brigitte Balay-Mizrahi, vice-présidente chargée de l'éducation, Marie-Christine Cotin, vice-présidente chargée de l'emploi et de l'insertion et Gérard Blégean, vice-président chargé des sports, de la jeunesse et de la vie associative.



PHOTO D.R.



PHOTO THIERRY JEANDOT

7 | JEUDI
FÉVRIER
Trémuson

Visite inaugurale de trois logements sociaux construits par Côtes d'Armor Habitat, l'organisme HLM départemental, en présence d'Alain Cadec, président du Département, Gérard Le Gall, maire de Trémuson, Yves-Jean Le Coqu, président de Côtes d'Armor Habitat, Monique Le Vée, conseillère départementale et du sénateur Yannick Botrel. Côtes d'Armor Habitat a livré 250 logements neufs en 2018, avec le soutien du Département.

MARDI | **12**
FÉVRIER
Saint-Brieuc

Organisées par la Ligue Nationale de Handball et le club de Baie d'Armor Handball Plérin Saint-Brieuc, les finales de la Proligue nationale, accompagnées par le Département, sont une première. Elles réuniront quatre clubs : les 1^{er} et 2^e de la saison régulière et deux équipes issues des barrages. Lors d'une conférence de presse, Olivier Girault, président de la Ligue Nationale de Handball et Georges Rio, président de Baie d'Armor Handball, ont présenté la compétition, en présence de Gérard Blégean, vice-président du Département chargé de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative et de Marie-Claire Diouron, maire de Saint-Brieuc et présidente de l'agglomération.



PHOTO THIERRY JEANDOT

SAMEDI 9 MARS
Le Trégor recrute

Lannion

Trouver votre orientation, votre formation adaptée à votre futur métier ou rencontrer des entreprises qui recrutent sur le territoire du Trégor grâce à ce forum. Vous y trouverez un espace recrutement, des conseils, un village des métiers du numérique et de la photonique, un espace parcours de la réussite avec des techniques pour se préparer, convaincre et se valoriser. Venez avec votre CV.

►► Entrée libre - 9h 30 - 13h - Salle des Ursulines
+ d'infos sur mloca.fr
02 96 46 40 09



9 - 10 MARS
Choucroute & Papillon

Morieux

Sous ce curieux nom, se cache un week-end de lectures insolites pendant lequel auteurs, poètes et comédiens vous livrent leurs plus beaux textes avec Alice Zeniter, Francis Combes,

Sandrine Cnudde, Clotilde de Brito entre autres. Au programme également, des animations un peu décalées qui vous feront découvrir les faces cachées de la lecture dans une ambiance festive, avec un troc de livres, des expoétiques...

►► Gratuit - Restauration sur place
samedi : 14h - 19h / dimanche : 12h - 18h
+ d'infos sur choucrouteetpapillon.fr

MARS - AVRIL
Bistrot Mémoire

Saint-Michel-en-Grève / Plouaret

Un temps d'accueil et d'échange pour les personnes vivant avec des troubles de la mémoire ainsi que leurs aidants vous est proposé avec *Le Bistrot Mémoire*. C'est un lieu ouvert à tous permettant de se rencontrer, de s'exprimer, de dialoguer, de partager dans un climat de détente et de convivialité avec la présence d'un psychologue et une équipe de bénévoles.



►► 1 mardi par mois
Le Petit Saint Michel
2 rue de l'Église
Saint-Michel-en-Grève
26 mars - 23 avril - 21 mai
18 juin - 16 juillet
L'Express
632 rue de la gare, Plouaret
12 mars - 9 avril - 7 mai
4 juin - 2 juillet - 30 juillet
+ d'infos 06 45 41 45 20

JUSQU'AU 15 MARS

Appel à bénévoles

Ploëzal

Dans le cadre de la prochaine exposition du Domaine départemental de la Roche-Jagu *Arte Botanica - Regards d'artistes contemporains* (11 mai - 6 oct.), Rebecca Louise Law, une des artistes invités, va créer une installation végétale monumentale composée de 10 500 fleurs naturelles pour la salle seigneuriale du château. Pour parvenir à la réalisation de cette œuvre, l'artiste britannique propose de constituer un groupe de 15 volontaires (parlant anglais de préférence) afin de l'aider à installer ces milliers de fleurs suspendues sur des fils de cuivre. La suspension finale sera assurée par l'artiste assistée des agents du Département et sera présentée au public à partir du 11 mai.

►► Participation sur 3 jours :

3 au 5 avril ou 8 au 10 avril, 6 et 7 (en option) 9h - 18h (prévoir un pique-nique)

À partir de 18 ans - non accessible aux personnes à mobilité réduite
Inscriptions en ligne sur larochejagu.fr



15 AU 30 MARS

Rire en Botté

Ploufragan - Le Mené - Lamballe Langueux - Plédran - Pordic Trégueux

Ce festival d'humeur et d'humour organisé par la Botte de 7 lieux, vous propose une programmation originale et surprenante pour toute la famille avec des spectacles qui ont du chien ! Du théâtre, du cirque acrobatique, un concert humoristique, une conférence décalée... sont à découvrir.

►► + d'infos sur bottede7lieux.fr



SAMEDI 16 MARS

Forum Emploi Formation

Saint-Brieuc

Ce forum est l'occasion de rencontrer des employeurs qui recrutent et qui présenteront leurs métiers, des centres de formation, d'avoir des informations et des conseils grâce à des conseillers à la vie professionnelle. Des conférences et ateliers seront proposés toute la journée. Europ'Armor y sera présent. Venez rencontrer l'équipe qui vous accompagnera dans votre projet de mobilité à l'international.

►► Palais des Congrès et des Expositions - Gratuit
+ d'infos sur citedesmetiers22.fr/ / Facebook Europ'Armor



DU 20 AU 23 MARS

Printemps des livres

Loudéac

Dès le mercredi, expositions, projection, lecture/spectacles, rencontres autour du livre et de la BD jeunesse vous attendent dans divers lieux de la ville (médiathèque, cinéma...). Le samedi 23 mars, le salon du livre jeunesse réunira plus d'une trentaine d'auteurs, illustrateurs jeunesse avec des dédicaces, des rencontres, des lectures...

►► Gratuit
+ d'infos pcc-loudeac.com

29 MARS, 2 ET 5 AVRIL

Festival Milasons

Plœuc-l'Hermitage

Au programme, le 29 mars « *Viens avec moi charmante brune* », chansons populaires des pays celtés avec des pièces de l'ensemble Mélisme(s) seul et des pièces avec des enfants. Le 2 avril, une alliance et confrontation de musique traditionnelle bretonne et occitane, et de musique contemporaine avec Philippe Ollivier et Bernat Combi Le 5 avril, *Capriol et compagnie*, musique de la Renaissance avec le spectacle Allons au vert bocage.

►► salle municipale, 14h30 et 19h
10€ - gratuit - 18 ans
+ d'infos Facebook Milasons

SAMEDI 30 MARS

J'peux pas, j'ai jeux

Plélo



Vous êtes joueurs confirmés, débutants, curieux, en famille, entre amis, venez nombreux partager un moment ludique avec ce festival du jeu tout public organisé par la section jeux de l'amicale laïque

de Plélo « Jeux m'amuse ». De nombreuses animations sont prévues, escape game sur réservation, réalité virtuelle, plusieurs tournois et animations de tables. Vous pourrez également profiter de la banque de jeux avec plus de 250 jeux.

►► salle des fêtes - tarif libre
restauration sur place - 14h - 2h
+ d'infos facebook.com/jpeuxpasjajeu

DIMANCHE 31 MARS

Salon du jouet de collection

Dinan

L'association des Amis du Rail Dinanais organise son 17^e salon du jouet de collection. Plus de 45 exposants présenteront différents thèmes avec des voitures miniatures, des trains, des poupées, des jouets en tôle, des maquettes, des figurines...

2€ - gratuit -12 ans
salle du Clos-Gastel - 9h-17h
►► + d'infos museedurail-dinan.com

DIMANCHE 7 AVRIL

Vélo Alentours

Pleudihen-sur-Rance



Rendez-vous pour un dimanche sportif en famille sur un circuit d'une vingtaine de kilomètres à vélo avec un accès à des lieux habituellement fermés (moulin, ateliers d'artisans, ferme d'avenir...). Plusieurs animations vous attendent, un village d'exposants, divers jeux présents sur le site du départ (salle des fêtes). Pas de compétition mais une seule lutte : celle contre le cancer, pour l'association Souffles d'Espoir qui récolte des fonds pour le Centre Eugène Marquis de Rennes.

►► À partir de 9h30 - restauration sur place
+ d'infos sur veloalentours.fr

20 - 21 AVRIL

Fête des Jardins

Tréveneuc



Les plantes Mellifères, les abeilles, voici le thème choisi pour cette édition. De nombreux exposants seront présents et diverses animations vous seront proposées. Au programme : Pierre Javaudin, signature de son livre une ruche dans mon jardin, conférence, partage, exposition de ruches ; atelier plantes mellifères pour vos haies et jardins par Grégory Roche ; ateliers et conseils avec Abeilles d'Armor ; atelier compostage, expositions... Et pour les enfants, une grande chasse à l'œuf, des balades à poney...

►► Château de Pommorio - 10h-18h - 3€ - gratuit -16 ans
+ d'infos sur fetedesjardins.com

20 - 21 AVRIL

Carnaval

Quessoy

Le samedi et le dimanche, de 12h à 20h, rendez-vous au village carnaval avec des animations et jeux pour petits et grands, un tournoi de palet (le samedi), des concerts gratuits. Et le soir, des concerts (payants) en salle et sous chapiteau vous attendent. Sans oublier le dimanche, le défilé de 15h à 17h avec le Bonhomme Carnaval, 100 batucadas (percussionnistes), 2 fanfares, 25 chars avec pour thème les jeux vidéo.

►► + d'infos sur carnavaldequessoy.com

25 AVRIL AU 1^{ER} MAI

53^e Tour de Bretagne cycliste

Côtes d'Armor

Le 53^e Tour de Bretagne passera par les Côtes d'Armor le 30 avril prochain. Cette 6^e étape, qui arrivera à Plurien, est présentée comme « l'étape reine de cette édition 2019 ». Cette course emblématique aura lieu du 25 avril au 1^{er} mai, de Lorient à Saint-Pol-de-Léon, elle traversera les 4 départements bretons et la Loire-Atlantique. Les coureurs devront parcourir près de 1 160 kilomètres en une semaine pour se départager.



DIMANCHE 28 AVRIL

Rando Muco

Belle-Isle-en-Terre

Venez passer une journée nature en famille au profit de la recherche sur la mucoviscidose. Plusieurs activités vous sont proposées : trail, VTT, marche nordique (compétition) et des randonnées, pédestre, VTT, équestre, moto-route (loisir)... Une manière également de découvrir les paysages et monuments de Belle-Isle-en-Terre en alliant sport et solidarité.

►► + d'infos sur www.randomuco.org

28 AVRIL AU 4 MAI

Les Marionnet'ic

Binic/Étables-sur-Mer Lantic - Plourhan - Pordic St-Quay-Portrieux Tréguieux

Ce festival vous propose des spectacles de marionnettes qui raviront petits et grands. Au programme, des marionnettes portées, à gaine, de table, du théâtre d'objets, la marionnette et les arts numériques etc. Ce sera au total 22 C^{ies}, 50 représentations (dont 10 gratuites), une conférence, des ateliers parents/enfants, 2 expositions, des spectacles de rue...

►► + d'infos sur marionnetic.com



Retrouvez d'autres idées de sorties dans l'Agenda

► +SUR cotesdarmor.fr

Budget 2019: entretien avec Alain Cadec

«Un budget sous le signe de la constance et de la cohérence»

Quelle est la ligne directrice de ce budget primitif ?

Ce Budget 2019, nous l'avons voulu clair, lisible, efficace et proche des Costarmoricains ! C'est un Budget placé sous le signe de la constance et de la cohérence. Il répond plus que jamais à notre méthode initiée depuis le début du mandat : faire des économies de fonctionnement pour continuer à investir à un très haut niveau sans augmenter les impôts d'un seul euro. Nous n'avons pas eu besoin d'un grand débat pour connaître le ras-le-bol fiscal des Français. Nous le savons car nous sommes en contact direct avec nos concitoyens, chaque jour, chaque heure, chaque minute.

Quels sont les choix marquants pour 2019 ?

En 2019, nous serons encore plus présents auprès de tous les Costarmoricains qui souffrent, qui rencontrent une situation difficile, ou qui sont à une étape de leur vie qui ne leur permet plus de vivre en autonomie. Cela représente plusieurs milliers de personnes ! Nous continuerons à accompagner nos aînés dépendants, à soutenir les personnes en situation de handicap, à aider les bénéficiaires du Revenu de Solidarité Active à retrouver un emploi, à protéger les enfants en danger.

La protection de l'enfance est justement un sujet de préoccupation majeure. Comment entendez-vous y répondre ?

Cette protection de l'enfance est pour nous une priorité pour laquelle nous faisons, et c'est le cas de tous les Départements en France, face à des difficultés majeures. Ces difficultés ne datent pas d'hier ! Nous avons pris de nombreuses mesures pour pallier

l'augmentation des besoins en la matière. Nous avons créé 13 nouveaux postes en 2018 (après cinq créations en 2017) sur un total de 170 agents, dans le cadre de notre réforme sociale. Nous avons également ouvert des structures comme les deux accueils de jour, à Loudéac et à Saint-Brieuc, pour conseiller et accompagner les familles, afin de prévenir des situations qui pourraient devenir risquées pour les enfants. Des travaux seront lancés, cette année, pour la construction d'une nouvelle pouponnière. Les budgets consacrés à l'enfance et à la famille n'ont eu de cesse de progresser ces dernières années mais le système que nous gérons aujourd'hui est à bout de souffle. Là encore, nous attendons les réponses de l'État et nous devrons aborder ces sujets avec l'assemblée départementale. Mais je veux le dire sans détour, nous prenons avec ce Budget primitif de nouvelles mesures à la hauteur des enjeux en matière de ressources financières et de projets.

Quel sera l'effort d'investissement du Département cette année ?

En 2019, nous maintenons un investissement à hauteur de 80 millions d'euros. C'est une performance permise grâce à un engagement collectif des vice-présidents que je veux souligner. Nous continuerons à rénover et construire de nouveaux collèges avec la poursuite des travaux de Bégard, Hillion, Saint-Brieuc Racine ou Lannion. Nous investirons dans les routes avec équité sur les 4 500 km de réseau départemental. Entre 2015 et fin 2019, près d'un quart de ce réseau aura été rénové ! Nous poursuivons les chantiers d'envergure avec par exemple la

déviations de Caulnes, le contournement sud de l'agglomération briochine, la création de giratoires à Saint-Cast, Plurien ou Trédrez-Locquémeau, pour sécuriser les déplacements. Nous investissons pour le ferroviaire, les ports, les espaces naturels, le logement... Nous serons aux côtés des communes et EPCI avec plus de 8 millions d'euros

« Investir à un très haut niveau sans augmenter les impôts en 2019, comme depuis le début de notre mandat

pour financer des projets de proximité dans le cadre des Contrats de territoire. Nous investirons pour protéger notre Histoire commune avec l'extension de nos Archives départementales qui nous permettra d'envisager 30 années d'archivage complémentaire. Un chantier de près de 8 millions d'euros.

Quel sera le niveau des économies de fonctionnement pour cette année ?

Nous économisons 3 M€. Cela peut paraître simple sur le papier. C'est pourtant un exercice extrêmement difficile à accomplir dans la réalité. Quand vous le faites avec énergie depuis plus de 3 ans, avec des résultats concrets, comme c'est le cas dans notre collectivité, les marges et les gains possibles ne sont plus très nombreux si nous voulons continuer à rendre un service public de grande qualité grâce à l'engagement et à la compétence de nos agents. Ce défi, nous avons su le relever.



PHOTO THERRY JEANDOT

La question de la santé, et notamment de la désertification médicale, est un enjeu de plus en plus important.

Que peut faire le Département en la matière ?

Ce sujet n'est pas nouveau mais il devient de plus en plus problématique. Il contribue largement au sentiment d'abandon des territoires qui nourrit la colère sociale que nous vivons. Une fois de plus les représentants élus par le peuple le savent et remontent cette problématique au gouvernement depuis de nombreuses années... sans retour. Si l'État ne bouge pas, alors agissons ! Nous ne pouvons pas rester les bras croisés alors que la question de la santé impacte directement nombre de nos politiques. La santé est partout, que ce soit sous l'angle de la solidarité, de l'attractivité ou de l'équilibre territorial. Que ce soit dans le cadre des

Contrats de territoire avec le financement de maisons de santé. Que ce soit enfin pour les personnes âgées pour lesquelles l'accompagnement ne peut évidemment pas se limiter au social. Il en va de même pour les personnes en situation de handicap ou encore la protection de l'enfance qui implique, malheureusement, une prise en charge sanitaire actuellement

“ Nous sommes en contact direct avec nos concitoyens

insuffisante. Parce que l'immobilisme ne fait pas partie de notre ADN, parce que les travaux que nous avons déjà menés conjointement avec l'Agence régionale de Santé (ARS) à ce sujet ne portent pas leurs fruits, nous nous saisissons, dès cette année, de la question de la désertification médicale en lien avec les intercommunalités et

les communes. Nous pourrons ainsi adresser à l'ARS et au Gouvernement, au cours de l'année, des propositions concrètes partagées par les collectivités costarmoricaines.

Qu'en est-il enfin des politiques volontaristes, non obligatoires, du Département ?

Sur ce point, nous sommes également déterminés. Aucune politique volontariste n'a été abandonnée ! Nous les poursuivrons toutes, en faveur du tourisme, de l'environnement, de la culture, du sport, de la jeunesse ou encore de l'enseignement supérieur car nous devons préparer l'avenir. Gouverner c'est anticiper !

▲
« En 2019, explique Alain Cadec, nous serons encore plus présents auprès de tous les Costarmoricains qui souffrent, qui rencontrent une situation difficile, ou qui sont à une étape de leur vie qui ne leur permet plus de vivre en autonomie ».

Alain Cadec
Président du Département
des Côtes d'Armor

Extraits du discours
à retrouver
en intégralité sur

▶ +SUR
cotesdarmor.fr

Le budget primitif 2019 en bref

Personnes âgées, logement et handicap: **168 M€**



Sylvie Guignard
vice-présidente chargée de l'accompagnement des personnes âgées et du logement



mentales, le logement bénéficie d'un plan ambitieux de près de 25 M€ sur le mandat. Un premier appel à projets a conduit à la sélection, fin 2017, de 80 projets. Un second intervient dans le courant de cette année, permettant l'exécution de nouvelles opérations. « *Le Département accompagne les Costarmoricains tout au long de leur vie. Nous sommes présents aux côtés des plus fragiles pour leur tendre la main et les aider à retrouver une place dans la société, en commençant par un logement digne* », indique Sylvie Guignard, vice-présidente chargée de l'accompagnement des personnes âgées et du logement. ◀

Modernisation de l'aide à domicile

En 2019, cinq contrats pluriannuels d'objectifs et de moyens sont entrés en vigueur. Une réforme permettant de pérenniser un service de qualité à un tarif horaire encadré et accessible pour les 6700 Costarmoricains concernés. Dans le cadre d'un cofinancement avec la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie, 1,9 M€ sera en outre consacré cette année à la modernisation de ce secteur. Au cœur des priorités départe-



Marie-Madeleine Michel
vice-présidente chargée de l'accompagnement du handicap

Handicap: répondre présent aux côtés de chacun

En Côtes d'Armor, près de 3000 personnes adultes sont aidées financièrement au titre de leur handicap. À cela s'ajoutent près de 2100 places en établissements adaptés. Le Département continue en 2019



son engagement dans une réponse accompagnée pour tous permettant d'apporter des solutions personnalisées à des situations complexes. Les dispositifs transversaux comme l'aide sociale pour les services ménagers ou l'accueil familial - pour lequel le Département a choisi de revaloriser le barème de rémunération minimale - contribuent à apporter la réponse la plus adaptée à chaque situation. « *Depuis le début de notre mandat, insiste Marie-Madeleine Michel, vice-présidente chargée du handicap, nous nous impliquons sans relâche pour que les personnes en situation de handicap puissent envisager des projets de vie conformes à leurs aspirations personnelles. Cela se traduit par une démarche d'amélioration du service rendu dans l'instruction des dossiers et un soutien appuyé aux structures offrant un hébergement adapté.* » ◀



PHOTO THIERRY JEANDOT



LE DÉPARTEMENT S'ENGAGE DANS LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION MÉDICALE

Le sujet de la désertification médicale devenant de plus en plus problématique, le Département a décidé de s'en saisir, dès cette année, en lien avec ses partenaires. Portée par la commission de la cohésion sociale, cette action a pour objectif d'adresser au cours de l'année, à l'Agence régionale de santé et au Gouvernement, des propositions concrètes partagées par les collectivités costarmoricaines. Un soutien, par exemple sous forme d'ingénierie, pourrait également être fourni à ces mêmes collectivités, souvent démunies et sans personne pour répondre à leurs difficultés.



Valérie Rumiano
vice-présidente chargée
de l'enfance et de la famille



posent ou d'apporter des réponses à des jeunes parents, le Département répond présent aux côtés de chaque Costarmoricain, en particulier les plus vulnérables », explique Valérie Rumiano, vice-présidente chargée de l'enfance et de la famille.



PHOTO THIERRY JEANDOT

Enfance Famille : 102 M€

La protection des enfants et l'accompagnement des familles est au cœur de la politique Enfance-Famille du Département. « La protection de l'enfance est l'une des missions les plus sensibles du Département, pour laquelle nous agissons toujours dans l'intérêt de l'enfant et aux côtés des parents. Qu'il s'agisse de prévenir les situations à risque, de prendre les mesures de protection qui s'im-

Une nouvelle pouponnière au CDEF

En matière de protection de l'enfance, la construction d'une nouvelle pouponnière, au sein du Centre départemental de l'enfance et de la famille, débutera en septembre prochain pour un montant de 2,5 M€. Elle permettra d'améliorer l'accueil des enfants placés âgés de 0 à 3 ans, en se rapprochant le plus possible d'un contexte familial. De plus, nous sommes en train de créer 30 places supplémentaires en familles d'accueil, 20 places en milieu associatif et 10 places en foyers.



◀ 2,5 M€ serviront à construire une nouvelle pouponnière au Centre départemental de l'enfance et de la famille.

Insertion professionnelle: 88 M€

Gestionnaire du RSA (9 400 bénéficiaires du RSA socle en Côtes d'Armor), le Département mène par ailleurs une politique active afin de lutter contre la pauvreté et favoriser un retour durable à l'emploi des personnes qui en sont le plus éloignées. Il le fait par l'accompagnement des structures d'insertion par l'activité économique, la prévention des risques d'exclusion, un meilleur accès aux droits ou encore l'encouragement des clauses sociales dans la commande publique. « Grâce à l'action conjuguée des partenaires que nous accompagnons, ateliers et chantiers d'insertion, entreprises, acteurs institutionnels et associatifs, nous agissons concrètement pour sortir durablement les allocataires du Revenu de solidarité active de leurs situations délicates. Le RSA doit rester une situation temporaire »,



Marie-Christine Cotin
vice-présidente chargée de l'insertion
et de l'emploi.



précise Marie-Christine Cotin, vice-présidente chargée de l'insertion et de l'emploi. ▶



Véronique Méheust
vice-présidente chargée
de l'environnement

Patrimoine naturel et environnement : 7 M€

Riche de 4 428 ha d'espaces naturels sensibles, 8 000 km d'itinéraires de randonnée aménagés, 370 km de rivages, 6 700 km de cours d'eau, le Département mène une politique active pour préserver et rendre accessible son patrimoine naturel. En 2019, il portera notamment, aux côtés des autres partenaires locaux, la candidature des caps d'Erquy et de Fréhel à la labellisation Grand site de France.

« Préserver la beauté et la qualité des espaces naturels contribue à offrir un cadre de vie exceptionnel aux Costarmoricains et un atout indéniable sur le plan touristique. Ce patrimoine, remarquable par la diversité de ses paysages et la richesse de sa biodiversité, nous le protégeons et le valorisons durablement grâce à une politique globale », explique Véronique Méheust, vice-présidente chargée de l'environnement. ▶



PHOTO PHILIPPE JOSSELIN

Agriculture, mer et tourisme: 21 M€



PHOTO THIERRY JEANDOT

Erven Léon
vice-président chargé
de l'agriculture et du tourisme

Rappelons que les Côtes d'Armor sont le premier département français pour la valeur globale de sa production agricole, dans un secteur qui emploie 18 000 personnes. « Malgré les dispositions restrictives de la loi NOTRe, le Département a



fait le choix de maintenir un haut niveau de soutien en faveur de l'agriculture et de la mer, affirme Erven Léon, vice-président chargé de l'agriculture et du tourisme. Ces filières stratégiques sont constitutives de l'identité même des Côtes d'Armor. Notre soutien se veut à la fois solidaire et pragmatique pour accompagner, avec bienveillance, ces hommes et ces femmes qui en vivent et qui nous font vivre. Il s'inscrit également dans une exigence de sécurité sanitaire au service des Costarmoricains, pour laquelle le Département choisit des moyens à la hauteur des enjeux. » ◀



PHOTO THIERRY JEANDOT



PHOTO THIERRY JEANDOT

Recherche et innovation 3 M€

Les Assises de l'Esri, initiées dès novembre 2016 illustrent la volonté politique du Département de créer toutes les conditions pour le développement de l'enseignement supérieur en lien direct avec les acteurs de la recherche et de l'innovation. Chaque année (la prochaine édition aura lieu en novembre 2019), une centaine de chercheurs, représentants d'entreprises, d'universités, de partenaires institutionnels se réunissent pour partager les avancées dans des domaines de l'eau et de l'environnement, de la cybersécurité et entreprendre

ensemble. L'une des principales satisfactions réside dans le fait que ces Assises aient immédiatement montré leur intérêt. De nombreux projets y sont nés, contribuant à l'esprit d'innovation si caractéristique de notre territoire. Par ailleurs, un schéma départemental de l'Enseignement supérieur, de la Recherche-Innovation 2019-2021 vient d'être élaboré. ◀



Infrastructures et mobilités: 44 M€



PHOTO THIERRY JEANDOT

Jean-Yves de Chaisemartin
vice-président
chargé des infrastructures

Routières

Le département gère 4 500 km de routes départementales. Entre 2015 et 2019, plus de 1 000 km de routes départementales ont été ou seront renouvelées, soit près d'un quart du réseau. En 2019 l'effort se poursuit avec 18 M€ consacrés à la modernisation et l'entretien des routes. Des investissements importants verront le jour. Citons la mise en service, avant l'été, du giratoire de la Saint-Jean entre Ploumilliau et Trédrez-Locquémeau, ou encore du Bruhalier à Plurien. Celui du Poteau à Saint-Cast-le-Guildo ouvrira à l'automne. À cela s'ajoute la poursuite des opérations pour le contournement du sud-briochin.

Ferroviaires et Portuaires

En matière ferroviaire, le Département poursuit le soutien au déve-

loppement des lignes secondaires, notamment Dinan-Dol-Lamballe. Il accompagne également la mise en œuvre du pôle d'échange multimodal de Saint-Brieuc. L'investissement se poursuit aussi en faveur des 16 ports départementaux. Sans oublier l'accompagnement, au sein du Syndicat mixte du Grand Légué, du lancement du projet de quatrième quai. « Devant les tensions financières qui s'exercent sur les

politiques publiques, nous avons fait le choix de la détermination afin de maintenir de grandes ambitions en matière d'attractivité pour les routes, le ferroviaire, les ports, le canal de Nantes à Brest... Et pour y parvenir, nos maîtres mots sont: modernisation, innovation et vision à long terme », résume Jean-Yves de Chaisemartin, vice-président chargé des infrastructures. ◀



PHOTO THIERRY JEANDOT

Sport, jeunesse et vie associative: 7 M€



PHOTO THIERRY JEANDOT

Gérard Blégean
vice-président chargé de la jeunesse,
des sports et de la vie associative

Le Département favorise la pratique du sport pour tous, en maintenant des moyens importants en faveur des personnes en situation de handicap et du sport scolaire,



en particulier auprès des collégiens. La collectivité a également fait le choix de poursuivre son soutien financier (près de 3 M€) en faveur des emplois associatifs. 250 associations bénéficient de ce programme permettant l'emploi de 320 personnes.

« La vitalité costarmoricaine se mesure notamment dans l'éblouissante richesse de son tissu associatif ainsi que dans l'engouement et le dynamisme d'une pratique sportive d'une variété considérable », met en avant Gérard Blégean, vice-président chargé de la jeunesse, des sports et de la vie associative. ◀



PHOTO THIERRY JEANDOT

Éducation: 57 M€



PHOTO THIERRY JEANDOT

Brigitte Balay-Mizrahi
vice-présidente chargée de l'éducation

25 M€. C'est le montant exceptionnel du plan d'investissement décidé en 2019 pour les collèges. Objectif: apporter aux collégiens,

aux équipes éducatives et aux 440 agents départementaux des locaux de qualité, adaptés aux pratiques pédagogiques modernes.

3 millions de repas servis chaque année

24 M€ sont consacrés chaque année à la restauration des collégiens du public, soit un coût de 8€ par repas pour le Département qui n'en facture qu'une petite partie aux familles. « Les collégiens figurent au cœur de nos priorités, rappelle Brigitte Balay-Mizrahi, vice-présidente chargée de l'éducation. À l'échelle de notre mandat, nous aurons assuré la rénovation, la restructuration ou la



PHOTO THIERRY JEANDOT

construction de plus du tiers des collèges costarmoricains. À cela s'ajoute un soutien inédit en faveur des actions éducatives, du renouvellement des matériels, notamment numériques, et d'une restauration scolaire abordable à tous et de qualité. » ◀



PHOTO THIERRY JEANDOT

Culture et patrimoine: 11,5 M€

Le Département maintient ses efforts pour accompagner le foisonnement culturel des Côtes d'Armor et apporter un soutien à l'émergence artistique et à la création contemporaine, tout en favorisant la présence des artistes et le développement de projets dans les territoires.

Initiés en 2017 par le Département, les États généraux des politiques culturelles ont permis de poser les bases d'une coopération culturelle inédite avec l'ensemble des collectivités costarmoricaines. Celle-ci se concrétisera en 2019 par la signature, avec chaque intercommunalité, d'une charte et d'une convention, afin de mettre en commun des moyens autour de projets culturels locaux.

« La grande capacité d'innovation que nous partageons en Côtes d'Armor nous permet aujourd'hui d'inventer, pour favoriser la rencontre entre les artistes et les publics, une



PHOTO THIERRY JEANDOT

Thierry Simelière
vice-président chargé de la culture
et du patrimoine

nouvelle forme de politique culturelle à laquelle adhèrent la Région et la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC), résume Thierry Simelière, vice-président chargé de la Culture et du Patrimoine. De plus, nous allons lancer le chantier de réhabilitation et d'agrandissement des Archives départementales, pour un investissement de 8 M€.» ◀

Le budget du Département
en quelques clics

➤ SUR
cotesdarmor.fr

Budget primitif 2019

636 M€ au service des Costarmoricains

« Nous proposons un budget sans augmentation d'impôt. La taxe sur le foncier bâti, la seule taxe sur laquelle nous avons un pouvoir de taux, reste inchangée. Depuis 2015 nous avons désensibilisé et réduit la dette afin de conserver nos capacités à agir. Ce budget est empreint de réalisme. Le réalisme c'est la capacité à construire un budget au plus proche de ce que nous allons dépenser. Il n'y a pas de bas de laine ni de réserve cachée. En fonctionnement, nous réalisons un effort d'économie de 3 M€. Cette bonne gestion de nos dépenses nous permet d'investir à haut niveau. Hors remboursement de la dette, nous investissons 80 M€, avec notamment 8,5 M€ pour les contrats de territoire. Grâce à cette enveloppe, les projets locaux voient le jour, les entreprises prennent des marchés. Nous sommes ainsi un vecteur de création d'emplois. C'est d'autant plus évident quand on précise que le Département est le premier investisseur des Côtes d'Armor ».



PHOTO THIERRY JEANDOT

Romain Boutron

Vice-président en charge des finances et du budget

Un service public performant et humain : 109 M€



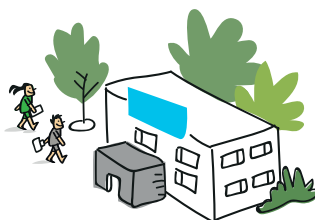
PHOTO THIERRY JEANDOT

Thibaut Guignard
premier vice-président chargé
de l'administration générale

Proposer un service public proche, moderne, efficace et exemplaire. Telle est la ligne directrice du Département à travers l'action de ses 3 250 agents départementaux, dont les deux tiers travaillent dans les territoires des Maisons du Département.

Au total, 185 métiers sont représentés au sein de la collectivité : médecins, puéricultrices, dessinateur en bâtiment, cuisinier dans les collèges, agent des routes, ingénieur, conducteur de chantier, juriste, travailleur social, bibliothécaire, etc. « Les agents du Département, explique Thibaut Guignard, premier vice-président chargé de l'administration générale, se mobilisent au service des Costarmoricains pour entretenir les routes départementales, proposer un cadre épanouissant aux collégiens, apporter aide et soutien aux per-

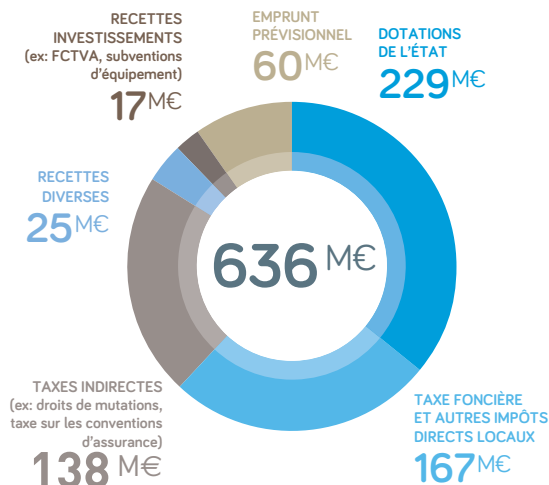
sonnes en difficulté, protéger les enfants ou participer à l'attractivité des Côtes d'Armor. Ils et elles rendent un service public utile et précieux, qu'il nous faut savoir adapter aux enjeux actuels. Nous le faisons, animés d'une double responsabilité : vis-à-vis des agents, pour leur assurer un cadre de travail exemplaire ; vis-à-vis des contribuables, par une gestion maîtrisée. »



Contrats de territoire: 8,5 M€

8,5 M€ seront consacrés en 2019 au financement de projets d'investissement portés par les communes et intercommunalités costarmoricaines dans le cadre des Contrats départementaux de territoire. Au total, 60 M€ sur la période 2016-2020 participent à l'exécution de 718 opérations : équipements sportifs, scolaires ou culturels, logements sociaux, aménagements routiers et de sécurité, etc.

RECETTES



Des dépenses de solidarités en hausse de plus de 8 M€

Compétences phares de la collectivité départementale puisqu'elles représentent plus de la moitié du budget, les politiques d'action sociale sont à nouveau marquées en 2019 par une forte augmentation. Ces dépenses recouvrent notamment les Allocations individuelles de solidarité (RSA, APA, PCH) qui ne sont pas compensées intégralement par l'État et fragilisent l'exécution des politiques dites volontaristes pourtant souhaitées et défendues par les élus (culture, sport, jeunesse, vie associative, aides éducatives, aides à l'agriculture, etc.).

Des dépenses de personnel contenues et des efforts maintenus pour maîtriser les frais de fonctionnement

Le Département parvient à contenir la hausse mécanique des dépenses de personnels tout en assurant une politique de ressources humaines basée sur la qualité de vie au travail. La collectivité poursuit sa démarche quotidienne et minutieuse pour effectuer de précieuses économies sur ses frais de fonctionnement tout en se modernisant.

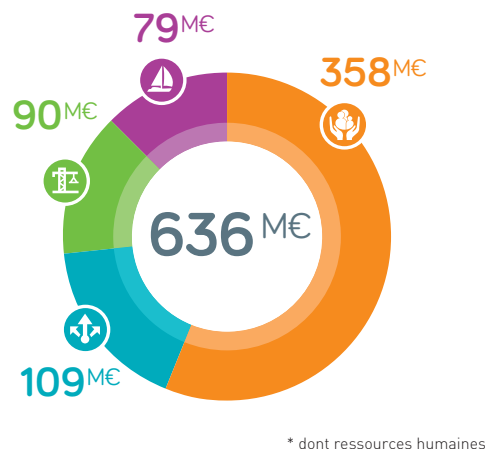
UN BUDGET ASSAINI

L'investissement 2019 sera maintenu à un haut niveau grâce aux efforts de gestion consentis depuis 2015. Ces crédits bénéficient directement à l'activité économique du département et servent concrètement à améliorer le quotidien des Costarmoricains.

Rappelons qu'en 2018, le Département a affiché un taux de réalisation record de 96,75 % de ses investissements, après une année 2017 déjà record.

Une enveloppe de plus de 8 M€ servira à rénover les Archives départementales, à construire la pouponnière du Centre départemental de l'enfance et de la famille, à l'aménagement de voies cyclables, à la protection de l'eau et à la préservation

DÉPENSES*



| Catégorie | Montant (M€) |
|--|--------------|
| PATRIMOINE IMMOBILIER | 12 |
| SDIS | 23 |
| ADMINISTRATION GÉNÉRALE | 37 |
| GESTION DE LA DETTE (CAPITAL ET INTÉRÊT) | 37 |

| Catégorie | Montant (M€) |
|---|--------------|
| ACCOMPAGNEMENT DES PERSONNES ÂGÉES ET DU HANDICAP | 168 |
| ENFANCE FAMILLE | 102 |
| INSERTION ET LOGEMENT (DONT FSE) | 88 |

| Catégorie | Montant (M€) |
|--|--------------|
| INFRASTRUCTURES ET MOBILITÉS | 44 |
| SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT DES TERRITOIRES | 18 |
| AGRICULTURE, MER ET TOURISME | 21 |
| PATRIMOINE NATUREL ET ENVIRONNEMENT | 7 |

| Catégorie | Montant (M€) |
|--|--------------|
| POLITIQUES CULTURELLES | 11,5 |
| SPORT, JEUNESSE ET VIE ASSOCIATIVE | 7 |
| ÉDUCATION | 57 |
| ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, RECHERCHE-INNOVATION | 3 |
| EUROPE, INTERNATIONAL | 0,5 |

ILS ONT DIT



PHOTO THIERRY JEANDOT

Mickaël Chevalier, président du groupe des élus du Centre et Droite Républicaine

« Ce budget 2019 est un budget responsable, volontariste et solidaire. En dépit des contraintes financières imposées par l'État auxquelles nous faisons face, notre choix est de ne pas accroître le prélèvement fiscal sur les contribuables, pour préserver leur pouvoir d'achat. C'est la quatrième année que nous le faisons. Nous préservons également notre effort d'investissement à haut niveau, avec 80 M€ inscrits. En bons marins, face aux difficultés et aux contraintes que nous rencontrons, nous ne dévions pas de notre cap de la gestion responsable et de l'investissement ».



PHOTO THIERRY JEANDOT

Christian Coail, président du groupe des élus Socialistes et Républicains

« Vous nous dites souvent : nous faisons face à une augmentation continue des dépenses, sans bénéficier d'une hausse identique des recettes. Vous pointez là l'effet ciseau qui frappe, il est vrai, tous les départements. Néanmoins, on ne peut pas dire que vous vous aidiez non plus sur ce point dès lors que vous sous-évaluez les recettes de DMTO ».



PHOTO THIERRY JEANDOT

Cinderella Bernard, présidente du groupe des élus Communistes et Républicains

« Nous ne voulons pas nier les efforts qui ont été menés en matière de protection de l'enfance et les investissements en cours de réalisation, mais ne seraient-ils pas sous-évalués par rapport aux besoins croissants quand nous notons une tendance à la hausse pour les mesures d'accueil et de placement ? ».

vation des Espaces naturels sensibles qui contribuent fortement à la beauté du département. De plus, 8,5 M€ permettront d'accompagner les projets des communes et intercommunalités costarmoricaines (infrastructures, aménagements de sécurité, équipements scolaires et sportifs, logements sociaux etc.) via les Contrats départementaux de territoire. Le Département consacrera également de l'ordre de 5,5 M€ pour le logement des personnes les plus fragiles, notamment au travers du Plan logement 2017-2021, du Fonds de solidarité pour le logement ou de l'aide à la rénovation. Enfin, plus de 2 M€ participeront au déploiement du très haut débit pour les foyers costarmoricains.

INITIATIVES COSTARMORICAINES

LB Artefact à Saint-Brieuc

Du recyclage cousu main

Des cabas, des sacs, des transats... Dans sa boutique atelier sur le port du Légué à Saint-Brieuc, Loïc Le Béguec transforme des bâches publicitaires en articles très « tendance ». Et le succès est au rendez-vous.

Loïc Le Béguec a été maître voilier pendant plus de vingt ans, jusqu'au jour où, las de se démenner face à des concurrents qui ont délocalisé leur production dans des pays à bas coût, il décide de mettre la clé sous la porte. Nous sommes alors en 2015 et Loïc a un autre projet : réutiliser les bâches publicitaires plastifiées utilisées lors d'événements de toutes sortes, pour en faire des sacs de sport et des cabas. Soucieux du rôle social que doit avoir toute entreprise, il démarre son activité avec les Ateliers du cœur de Saint-Brieuc où des personnes en démarche d'insertion cousent les bagages. Cette collaboration durera deux ans et demi, jusqu'à ce que les Ateliers ne puissent plus assurer cette

« Je tiens à ce que mon activité soit socialement responsable »

activité. C'est donc Loïc qui fabrique désormais lui-même ses produits. Des articles qui se vendent si bien qu'il crée en mai 2018 la société LB Artefact. Au-delà de la vente directe aux particuliers, il propose également aux entreprises et aux collectivités de lui confier leurs bâches, qu'il transforme pour elles en objets promotionnels. Il développe en outre un nouveau produit : le transat, dont l'ossature est réalisée par l'Esat de Plémet (Établissement et service d'aide par le travail pour les adultes handicapés).



PHOTO THIERRY JEANDOT

▲ Si vous avez des bâches publicitaires inutilisées, Loïc Le Béguec est preneur.

« Un choix de vie »

« Je tiens à ce que mon activité soit socialement responsable, explique Loïc. J'œuvre à la fois pour le recyclage et pour le travail des personnes fragilisées, c'est pour moi un choix de vie ». Preuve en est, il s'apprête à confier à l'Esat de Quévert une partie de la confection des articles en toile.

Aujourd'hui, Loïc compte parmi ses nombreux clients la Ville de Rennes, Bodemer (concessionnaire Renault), la Ville et l'Agglo de Saint-Brieuc. Il travaille également pour le Département, en fabriquant des sacs et des transats à partir de bâches réalisées pour Art Rock ou encore le centre Europ'Armor.

Installé dans sa boutique-atelier du Carré Rosengart, au port du légué à Saint-Brieuc, Loïc a un carnet de commandes bien rempli. « Ici, chaque pièce est unique, insiste Loïc, et les prix de

Marie-Christine Cotin,

Vice-présidente chargée de l'insertion et de l'emploi

« Une initiative exemplaire »

« L'entreprise de Loïc Le Béguec est exemplaire dans son fonctionnement, en offrant du travail à des personnes en insertion ou en situation de handicap. »

vente sont calculés au plus serré. Il faut compter 25 € pour un cabas et jusqu'à 115 € pour un transat ». Des prix plus que raisonnables pour des articles robustes et esthétiques, au point que certains acheteurs prennent un transat pour meubler leur salon. Fort de ce succès, Loïc envisage dans un proche avenir de créer un site internet pour vendre en ligne. En attendant, vous pouvez aller à sa rencontre et faire vos emplettes dans sa boutique du Carré Rosengart. Enfin, avis aux amateurs : si vous avez des bâches publicitaires inutilisées, Loïc Le Béguec est preneur. ◀

Bernard Bossard

Contact

LB Artefact

Carré Rosengart,
16 quai Armez à Saint-Brieuc.
06 87 50 23 39

► lbartefact@gmail.com
Ouvert tous les après-midi,
du mardi au samedi, de 14h à 18h30.

Kiomda

Une innovation qui compte

L'ingénieur Jean-Claude Dubois lance Kiomda, un procédé de comptage de la fréquentation lors d'événements sans billetterie. Un outil novateur et précieux pour les organisateurs et leurs partenaires, qu'il s'agisse d'associations, de collectivités ou de privés.

À 57 ans, Jean-Claude Dubois, ingénieur lannionnais, a 24 brevets internationaux à son actif. Spécialiste du comptage d'affluences par capteurs, il a mis au point un système de comptage novateur à bien des égards. « *C'est un système simple, nomade et très abordable, contrairement aux dispositifs fixes que l'on trouve sur le marché* », explique Jean-Claude. La solution proposée par Kiomda (*), la société qu'il a créée, tient dans de petits boîtiers que l'on installe aux points de passage stratégiques de l'événement. Ce sont en fait des capteurs thermiques qui décèlent le passage des visiteurs. Chaque capteur transmet ensuite les données de comptage mémorisées par quart d'heure, immédiatement consultables sur smartphone, ce qui permet de réagir rapidement sur la sécurité ou l'organisation. À la fin de l'événement, le service fournit un rapport synthétique et détaillé de la fréquentation, facilement exploitable par le client – associa-

“ **Un système simple, nomade et très abordable** ”

tion ou collectivité - pour présenter à ses partenaires financeurs.

Cette technologie, Jean-Claude en a déjà largement prouvé l'efficacité: « Rêves de Noël » en Alsace, la Route du Rhum à Plévenon, le festival de Lanvellec, « Vent de grève » en baie de Lannion, Salon de l'habitat de Dinan, etc.

Un beau « marché de niche »

Précisons qu'il loue ses capteurs à des tarifs très attractifs. « *Aujourd'hui, poursuit Jean-Claude, je dois me faire connaître à l'échelle de la France, dans un « marché de niche » où je n'ai pas de concurrents* ». C'est l'une des raisons qui



PHOTO THIERRY JEANDOT

▲ Les données de comptage arrivent directement sur votre smartphone.

l'ont amené à adhérer à la coopérative d'activité et d'emploi Avant-Premières, notamment pour, dit-il « *profiter des compétences des autres adhérents en matière de prospect et de marketing, pour se faire connaître des organisateurs de manifestations, qu'il s'agisse de collectivités, d'associations ou de privés. Avant-Premières est une pépinière de porteurs de projets ou chacun partage volontiers ses compétences* ».

Jean-Claude a de bons arguments pour louer ses services: « *Les données recueillies permettent aux organisateurs de justifier une demande de subvention, programmer des aménagements, mettre en place des mesures de sécurité adaptées, estimer les conséquences environnementales, valoriser les retombées sur l'économie locale... autant d'éléments qui, à court ou à long terme, peuvent aider à pérenniser un festival, un salon, une foire ou encore l'animation d'un centre-ville... des enjeux étroitement liés à la fréquentation* ». ◀ Bernard Bossard

► kiomda.fr

* Kiomda signifie « combien » en espéranto, une langue à laquelle Jean-Claude Dubois est très attaché.

◀ Jean-Claude Dubois présente son invention.



PHOTO THIERRY JEANDOT



PHOTO THIERRY JEANDOT



Plessala

L'agriculture se réinvente

Deux beaux-frères, 59 hectares et de l'énergie qui déborde. C'est ce qu'on rencontre au village du Bigna à Plessala. Dimitri Guérin et Ronan Rocaboy sont deux jeunes agriculteurs qui cherchent à réinventer le métier.

Au village du Bigna vivent quelques familles, une vingtaine de truies et leurs petits, quelques centaines de poulets et plein de lombrics. C'est ici que Ronan Rocaboy, 32 ans, et Dimitri Guérin, 28 ans ont repris, en juillet 2017, les terres et les bâtiments de deux exploitations. Ils réinventent la polyculture traditionnelle du pays. « On veut faire de bons produits, avec peu d'empreintes sur l'environnement et la biodiversité, explique Ronan. C'est le fil conducteur de la ferme, comme de plus en plus d'agriculteurs. » Pour le duo, les « bons produits » sont les produits savoureux, traçables et respectueux du bien-être animal. L'agriculture biologique a relevé de l'évidence tout comme la production sur place de l'alimentation animale (pois,

▲ Ronan Rocaboy et Dimitri Guérin sont inventifs, soutenus et inspirés par les gens du Mené.

Tud ijinus, skoazellet hag awenet gant tud ar Mene eo Ronan Rocaboy ha Dimitri Guérin.

Ronan Rocaboy e Dimitri Guérin ont de l'injin; i sont en hare du monde du Mené, e eutcite les soutientent.



Plessala

Doareoù nevez da labourat an douar

Daou vreur-kaer, 118 devezh-arat ha startijenn betek re. Sell aze ar pezh e vez kavet e kêriadenn Le Bigna kostez Plessala. Dimitri Guérin ha Ronan Rocaboy a zo daou venajer yaouank o klask adijinañ ar vicher.

GERIA OUEG

- (1) **liesgounezerzh**: polyculture
- (2) **bevliesseurted**: biodiversité
- (3) **heuliadus**: traçable
- (4) **segalwinizh**: triticaie, hybride de blé et de seigle
- (5) **rotel**: compost
- (6) **difuiñ**: isoler, isolation
- (7) **hin**: climat

BULAIRE
VOCA

E kêriadenn Le Bigna e vev un toullad familhoù, un ugent gwiz bennak hag o forc'helled, un nebeud kantadoù a yer ha buzhug e-leizh. Aze zo bet adkemeret abaoe miz Gouere 2017 douaroù ha savadurioù daou venaj gant Ronan Rocaboy, 32 vloaz, ha Dimitri Guérin, 28 vloaz. Emaint oc'h adijinañ al **liesgounezerzh** (1) hengounel er vro.

« C'hoant hon eus da ober produioù mat, gant ur roud dister war an endro hag ar **bevliesseurted** (2), eme Ronan. Neudenn vlein ar feurm eo, hag hini muioc'h-mui a labourerien-douar. » Hervezo o-daou, « produioù mat » a dalv produioù lipous, **heuliadus** (3) x **segalwinizh** (4), heiz, kerc'h, ed).

Kendalc'het en deus Dimitri gant ar stal moc'h, met gant nebeutoc'h a loened ha Ronan en deus choazet gounit yer ha kenderc'hel gant ar stal buzhug hag an halegeg. Ar buzhug a ra



Plessala

Féere ergaimmer la qhulture

Deûz biao-frères net qheurus e lous 59 ectares. Vaila de cai dan le vilaje du Bigna en Plessala. Dimitri Guérin (Ghérin) e Ronan Rocaboy (Rocabaye) sont deûz jienes paizans qi ghétent a féere ergaimmer le metier.

Clés pour la lecture gallo

ao = «aw» (caozer),
ë = «eu»
(pezeraë, avae),
pll = «pl» ou «pi»
(pllace),
cII = «cl» ou «qi»
(cIIôz),
Gh = «dj» (ghéter),
Qh = «tch»
(qhulture)

MOTS

- (1) **Bughins**: vers de terre
- (2) **Ergaimmer**: réinventer
- (3) **Enterjiets**: environnement
- (4) **Pomelle**: orge
- (5) **Saodraë**: saulaie
- (6) **Fien**: fumier
- (7) **Adlaizis**: rêveurs
- (8) **Invention**: impossible
- (9) **Savancetâ**: compétence
- (10) **Galfataije**: isolation
- (11) **Essâs**: tourteau

BULAIRE
VOCA

Dan le vilaje du Bigna vivent qhoqes familles, une vintaine de gores e lous ptits pourciaos, qhoqes centaines de pouliaos e des **bughins** (1) a masse. Et ilê qe Ronan Rocaboy, 32 ans e Dimitri Guérin, 28 ans erprunte ao mouéz de juillet 2017 les cIIoz e les bâtiments de deûz tenues. I font **ergaimmer** (2) les qhultures de tradition du paiz. « Je voulons oriner de la boune amare qi ne pezeraë pas hardi su les **enterjiets** (3) ni su ce qi vit entour, q' esplique Ronan. C'êt o l'idée-la qe je sons pour demener la ferme, e de pus en pus de paizans sonjent de même. Pour les deûz-la « la boune amare » c'êt de cai goût, ézë a erqenêtr e brave és bêtes. C'êt de dla qe de li même se fit le chouéz de la qhulture biolojique e du nourî fétis pour le bétia (pouéz, feverole, triticaie, **pomelle** (4), avaine, froument). Dimitri erprint les pourciaos mës o des bêtes en mouins. Ronan chouézit les

féverolles, triticales, orge, avoine, blé). Dimitri a repris l'atelier de porcs, mais avec moins de bêtes et Ronan a opté pour la volaille et la poursuite du lombricompostage et de la saulaie. Les lombrics transforment le fumier en compost, puis le compost amende les cultures. Le père de Ronan avait créé la saulaie pour alimenter la chaufferie à bois du hameau.

Ils n'ont pourtant rien de doux rêveurs. « On veut avoir les codes d'une entreprise, précise Ronan. On ne peut pas tout bien faire, il faut s'appuyer sur les gens compétents. » Pour éviter l'endettement, ils limitent leurs investissements dans le matériel. Le tracteur est un petit modèle et pour les travaux des champs, ou pour préparer les farines animales, ils

remunèrent une entreprise de travaux agricoles et un homme de l'art. D'autres outils proviennent de la coopérative d'utilisation de matériel agricole.

Mais après la première année, l'approvisionnement du soja ne les satisfaisait pas. Il faut en donner pour que les animaux disposent d'assez de protéines, mais il ne pousse pas en Bretagne. Au printemps 2018, ils ont donc semé 6 hectares de chanvre; 6 tonnes de grain ont été récoltées en septembre. « Ça a marché comme sur le plan, mais on n'a pas beaucoup dormi! » La paille est partie pour l'isolation écologique. Grâce à une subvention du conseil départemental (9542 euros), ils ont installé une huilerie pour séparer le tourteau de l'huile; le tourteau nourrit les bêtes et

l'huile est vendue aux clients de la ferme. « Nous avons aussi décidé de planter des arbres dans nos champs parce que c'est positif pour la biodiversité et le climat, » ajoute Dimitri. Avec le soutien technique de la Chambre d'agriculture, le prix gagné dans un concours (8500 euros) et les bras des amis, ils ont planté 682 arbres. « On peut créer de la valeur ajoutée sur la ferme si on réfléchit différemment, » assure Ronan, rêvant déjà aux fruits que donneront les arbres. ◀

Stéphanie Stoll

En savoir +

www.lafermedubigna.fr

Ronan Rocaboy ▼

rotel⁽⁵⁾ gant an teil; ar rotel a servij da c'hounit boued al loened. An halegeg oa bet krouet gant tad Ronan evit magañ tommerezh-keuneud ar gêriadenn.

N'int ket huñvreeerien tamm ebet koulskoude. « Hor menaj a zo evel forzh peseurt embregerezh, eme Ronan. N'omp ket maout war pep tra, ret eo dimp en em harpañ war tud varrek. » Evit nompas bezañ beuzet gant dle, ne bostont ket re a arc'hant e mekanikoù micherel. Bihan eo an trakteur hag evit al labourioù er parkeier, pe evit malañ boued al loened e vez paet un embregerezh labour-douar evit kaout un den ampart. Darn eus ar binvioù a deu eus ar gevourour implij dafar labour-douar.

Goude ar c'hentañ bloavezh, un dra a chome treut koulskoude: ar soja. Evit kaout trawalc'h a brotein e vez maget al loened gant soja, met ne gresk ket mat e Breizh. E nevezamzer 2018

o deus hadet kanab war 12 devezh-arat; 6 tonellad greun a zo bet eostet e miz Gwenegolo. « Tremenet eo plaen an traoù, emezo, met meump ket kousket kalz! » Aet eo ar plouz d'ober danvez difuiñ⁽⁶⁾ ekologel. Gant ur yalc'had digant ar c'huzul-departamant (9542 euro) o deus staliet ur waskerez lin evit dispartiañ an torzhennoù eus an eoul; an torzhennoù a ya da vagañ al loened hag an eoul a vez gwerzhed da bratikoù ar menaj.

« Divizet hon eus ivez plantañ gwez en hor parkeier peogwir eo un dra vat evit ar vevliesseurted hag an hin⁽⁷⁾, » eme Dimitri. Gant skoazell deknikel Kambri al labour-douar, gant priz ur genstrivadeg (8500 euro) ha divrec'h mignonned o deus plantet 682 wezenn. « Posubl eo krouiñ gwerzh ouzhpennet gant un doare disheñvel da soñjal, » a lâz Ronan, o soñjal dija er frouezh a vo roet gant ar gwez. ◀ Stéphanie Stoll



poullias e continuit le lombricompostage et la saodraé⁽⁵⁾. Les bughins emmorfozent le fien⁽⁶⁾ en compôte et stici amende les cultures. Le père de Ronan avait créé la saulaie de façon à enjigner le vilage en bouéz de chaofe. N'ét pas des adlaizis⁽⁷⁾, dame. « Je voulons demener notre affaire à la mode d'une entreprise, qe s'en vient Ronan, invencion⁽⁸⁾ de ben se chevi de tout, i faut s'aider de monde q'ont la savanceté⁽⁹⁾ » A cete fin de ne pas parti dan les daites, i ne mettent pas hardi de sous dan les outis. Le tracteur n'ét pas gros e pour le travail dan les cloz ou pour concasser, i perment l'enterprinze e un oume de metier. I sont etou en etrairie dan une cooperative de materiel de culture.

Més la première année i ne se trouve pas ben du soja. Les bêtes en ont a fère rapport és protéines més i ne vient pas en Bertègne. Ao printemps de 2018, i semite don 6 ectares de chanvre; i

serrite 6 tones de grains ao mouéz de setembr. « Ça marchit come su le plan, més je n'ons pas dormi hardi! » La paille alit pour le galfataije⁽¹⁰⁾ écologique. Grace a des survencions du conseil du département, i levite une huilerie pour séparer l'huile e les essâs⁽¹¹⁾. Les essâs sont pour afouer le bétia e les clients achètent a la ferme l'huile pour ensaocer.

« Je decidite etou de planter des arbres a fruits dan nos cloz, tout le cai q'êt vivant en ét de mieû e le temp etou. » q'aboute Dimitri. O l'aide tecniqe de la Chambr d'agriqulture, le priz q'i gagnite a un concours (8500 euros) e des coteries qi donite la main, 682 arbres fute plantés. « On peut fère valair la tenue si on runje, » q'acertaine Ronan, sonjant deja dan les fruits qe les arbres sont pour doner. ◀ Traduction André Le Coq

Pourquoi des pages breton / gallo

Parmi les richesses du patrimoine costarmoricain, nous avons la chance de compter deux langues régionales. Le breton et le gallo figurent parmi les éléments constitutifs de notre ADN. À l'image de la Bretagne, ils cohabitent sur notre territoire et composent, ensemble, un socle immatériel commun exceptionnel et bien vivant. Le magazine de notre collectivité, et donc par essence, celui de tous les Costarmoricains, devait s'en faire l'écho et porter cette composante essentielle de notre identité. ■

Alain Cadec,
président du Département

Aménagement du territoire**Le Département investit pour vous!****1 Collège Le Goffic**

Confiée aux architectes des agences DDL-Fauquert, l'opération de construction du collège Le Goffic de Lannion est entrée en phase de travaux l'été dernier, pour une livraison prévue en 2020. Coût de l'opération : 15,5 M€



PHOTO THIERRY JEANDOT

2 Portes éclusières de Pontrioux

Démarrés en janvier, les travaux de réfection de la porte amont de l'écluse se sont achevés fin février. L'objectif était de résoudre les problèmes d'étanchéité liés à l'état d'usure des différentes parties de la porte. Coût de l'opération : 659 400 €



PHOTO THIERRY JEANDOT

3 Collège d'Hillion

Démarrés en juin 2018, les travaux du nouveau collège d'Hillion, conçu par les architectes Colleu-Coquard-Charrier, se poursuivent. Livraison prévue à la rentrée scolaire 2020/2021. Coût de l'opération : 15,5 M€



PHOTO D.D.R.

5 Déviation de Caulnes

Le projet de la déviation de Caulnes se poursuit par la finalisation de l'ouvrage SNCF et des rétablissements de communication. Le chantier global prévoit la réalisation d'une route de 5,6 km et de quatre ponts d'ici 2021. Coût de l'opération: 15 M€



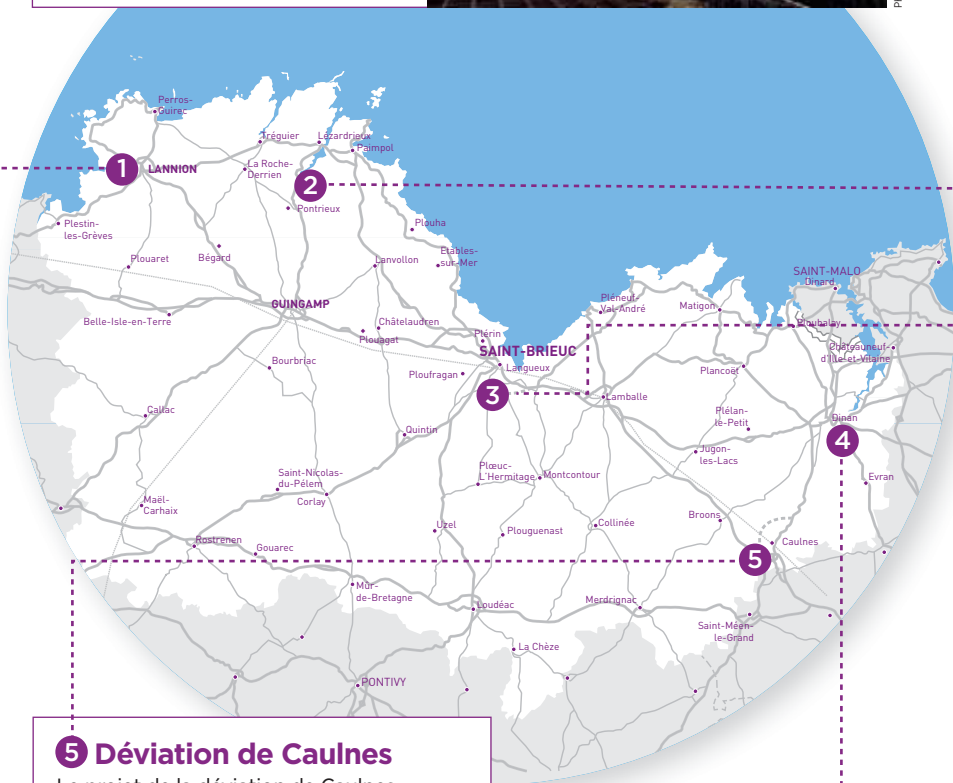
PHOTO THIERRY JEANDOT

4 Viaduc de Dinan

Travaux actuellement en cours sur le viaduc. Au programme, réfection de l'étanchéité des trottoirs, mise en place d'une bordure béton coulée au-dessus de la bordure actuelle, et mise en peinture béton des longrines supportant les garde-corps. Coût estimé de l'opération: 360 000 €



PHOTO THIERRY JEANDOT



Portrait d'agent

Guilaine Quéméner, maîtresse de maison

Le Département, c'est avant tout des agents assurant des missions de service public auprès des Costarmoricains. Exemple avec le métier de maîtresse de maison en foyer éducatif. Guilaine Quéméner, en poste au foyer du Chêne à Quévert, témoigne de son quotidien, et de son rôle privilégié avec les jeunes.

Le Foyer du Chêne, à Quévert, c'est une vraie maison, qui ressemble à s'y méprendre à toutes les maisons. « Un cocon, qui est là pour protéger les enfants et les mettre à l'abri », résume Guilaine Quéméner, 59 ans, maîtresse de maison dans cette structure depuis cinq ans. Ses fonctions se caractérisent par une grande polyvalence, et nécessitent avant tout un bon sens de l'organisation et de l'adaptation. Et pour cause, Guilaine est présente tous les jours, sans interruption, pour et auprès des dix jeunes, âgés de 4 à 18 ans, placés ici en urgence par décision de justice. « Mais souvent, ils y restent entre un an ou deux ans. Nous les remonçons en quelque sorte, avant qu'ils soient placés en famille d'accueil ».

De la commande des produits locaux au partage du déjeuner
Sa journée type commence à 8h30 pour se terminer à 16h30. « Mes matinées sont consacrées à la préparation des repas du

midi et du soir, que je confectionne pour 10 à 12 personnes en général, explique Guilaine, occupée en cuisine à épépiner des courges butternut. Ma mission est de les faire goûter à tout, nous mettons donc un soin particulier à l'élaboration des menus, prévus pour une semaine ». De l'élaboration des menus à la confection des repas, en passant par le passage des commandes auprès des producteurs locaux et leur réception, le tout dans le respect strict des normes de sécurité et de traçabilité, Guilaine gère avec soin chaque maillon de la chaîne. « Les repas sont des moments essentiels dans la vie des jeunes, leur donner un côté convivial est indispensable. Il arrive souvent qu'un jeune vienne voir ce que je prépare, ou se propose de m'aider. Nous nous adaptons, selon les cas ». Après le déjeuner, pris tous ensemble, jeunes, éducateurs, maîtresse de maison,

« Un lien particulier avec les jeunes »

Au-delà de ses missions de gestion de l'intendance, Guilaine tient un rôle essentiel auprès des jeunes placés au foyer Le Chêne, leur assurant écoute et bonne humeur constantes.



PHOTO THIERRY JEANDOT



PHOTO THIERRY JEANDOT

Valérie Rumiano,

Vice-présidente chargée de l'Enfance et de la Famille

« Un rôle humain essentiel »

« Les maîtresses de maison jouent un rôle humain essentiel auprès des enfants, bien au-delà de l'intendance et des strictes tâches ménagères. Elles sont un repère et apportent du réconfort. Cela mérite d'être souligné »

apprentis-stagiaires, Guilaine s'attaque à l'entretien de la maison.

Son rôle ne s'arrête pas là. Présente, joyeuse, à l'écoute, Guilaine tient un rôle-clé dans la maison « Les enfants ou les ados me racontent leurs histoires de cœur, des bouts de leur vie, ils s'attachent », reconnaît la maîtresse de maison. « Guilaine n'est pas éducatrice, alors les jeunes tissent un lien particulier avec elle », abonde Jérôme Feurgard, éducateur dans la même structure. Si son métier lui plaît beaucoup, il peut arriver que des situations dérapent, compte tenu des fragilités potentielles des jeunes. « Nous fermons tout, tout le temps, pour que les jeunes n'aient pas accès aux produits d'entretien, aux couteaux de cuisine... C'est une habitude. Je pense qu'il vaut mieux avoir un vécu avant de faire ce métier ». Un métier qu'elle a choisi, après avoir exercé beaucoup d'autres dans le social. Au-delà, il peut lui arriver d'accompagner un jeune au lycée ou pour s'acheter un vêtement... « Je suis un peu l'âme de la maison, j'essaie d'agrémenter le quotidien, par l'achat de plantes, d'une nouvelle couette... » Autant de petites choses qui lui confèrent un rôle précieux, qui a, un temps, amené un groupe d'enfants à l'appeler Mamie, après qu'elle soit devenue grand-mère. « Je m'adapte, c'est vraiment la clé ! », lance-t-elle avec une bonne humeur contagieuse. ◀ Stéphanie Prémel

A voir Portrait
de Guilaine Quéméner,

+ SUR
cotesdarmor.fr



Balade hivernale à Lancieux

Lancieux, ses plages, ses polders, est un joyau de la côte d'émeraude, à la lisière de l'Ille-et-Vilaine. On y goûte l'atmosphère désuète de ces petites stations balnéaires où le tourisme fit son apparition au début du XX^e siècle, avec de belles demeures et ces cabanons posés sur la plage. Comme figés pour l'éternité, ces petites cabanes nous rappellent l'époque des « bains de mer », lorsque les Parisiens venaient en villégiature à la belle saison. Aujourd'hui, les touristes sont toujours au rendez-vous estival. Et l'on apprécie aussi de venir s'y balader en hiver, loin de la foule, et profiter des majestueux paysages de la baie de Lancieux. ◀

Texte : Bernard Bossard // Photo : Thierry Jeandot



 Jean-Baptiste Guégan

La voix de Johnny

Il a la même voix que le rockeur disparu. Avec la mort de son idole, la carrière de Jean-Baptiste Guégan, saisissant sosie vocal de Johnny Hallyday, prend un virage inattendu. Un fabuleux destin pour le Tréguésien qui a remporté la finale du concours « La France a un incroyable talent », sur M6. Et qui enchaîne depuis un an les concerts partout en France à un rythme effréné.

« Bonjour, Jean-Baptiste, enchanté ». Dès les premiers mots, pas de doute, on croit entendre Johnny. « J'ai la chance d'avoir sa voix, c'est un don du ciel ». Une voix qui a projeté le Tréguésien sous le feu des projecteurs, en fin d'année dernière. Devant des millions de spectateurs, Jean-Baptiste Guégan, 35 ans, sidère son monde avec ses interprétations du taulier, lors de l'émission La France a un incroyable talent. Des prestations qui le propulsent vainqueur de la saison, le 18 décembre. Depuis, il savoure son succès. « Je vis dans mes valises, entre les hôtels, les avions et les trains, les salles de concert. C'est de la folie, j'ai encore du mal à réaliser ».

Johnny et lui, c'est une longue histoire. Tout démarre à Binic, un soir de décembre 2000, au bistrot Le Charly, lors d'un karaoké animé par un certain Yves Jack. Bagues aux doigts, anneau à l'oreille, santiags aux pieds, le jeune breton, alors âgé de 17 ans, se met à chanter du Johnny. L'illusion est parfaite, et Yves Jack décide de le prendre sous son aile. Ensemble, le producteur et « Johnny Junior », son nom de scène, sillonnent pendant 17 ans la Bretagne, écumant les foires, les mariages, les soirées dansantes des clubs de foot...

« C'était mon père spirituel »

« Ce que Johnny n'a pas pu chanter, je vais le chanter »

Cet hiver, Jean-Baptiste Guégan a enregistré un album de 12 titres, dans les studios de Nashville, avec Michel Mallory, auteur-compositeur et ami de Johnny Hallyday. Cinq des chansons devaient à l'origine être chantées par Johnny, qui n'aura pas eu le temps de les enregistrer. « Michel a trouvé en moi un profond respect, et a estimé qu'il fallait que ce soit moi qui reprenne le flambeau. Ce que Johnny n'a pas pu chanter, je vais le chanter ». Sortie de l'album prévue en mai.

Et puis Johnny décède, le 5 décembre 2017. Un énorme bouleversement pour Jean-Baptiste. « C'est la moitié de moi-même qui est partie, c'était mon père spirituel. J'ai eu de très grosses galères dans ma vie, et Johnny m'a aidé à grandir », nous confie celui qui a rapidement quitté les bancs de l'école, lui préférant l'apprentissage de la vie. La mort de son idole va changer le cours de sa carrière. Sa reprise du *Requiem pour un fou*, filmée il y a quelques années, enregistre rapidement un million de vues, le faisant passer de la notoriété régionale à la lumière nationale. Jean-Baptiste part sur les routes avec un nouveau producteur, Christophe Porquet, pour une tournée hommage à l'idole des jeunes, bouclée jusqu'au printemps 2020 dans des salles prestigieuses.

Une consécration pour celui qui a découvert la bête de scène lors d'un concert à Bercy, alors qu'il avait 9 ans. « J'ai regardé mon père et je lui ai dit : un jour, je voudrais faire ça ». Si son rêve s'est réalisé, Jean-Baptiste, resté humble et discret, se garde bien de ressembler à son idole. « J'ai trop de respect pour lui, je veux rester dans la simplicité. C'est Johnny la star ». ◀ Stéphanie Prémel

► En concert les 10, 11, 12 mai à L'Hermione à Saint-Brieuc lavoixdejohnny.fr

Un concert solidaire

Les recettes du concert du 10 mai iront à l'association de Jacky Lucas, président du golf de la Crinière à Morieux. Elles serviront à mener des actions de solidarité en direction des malades, de la recherche médicale et des enfants hospitalisés.



PHOTO PHILIPPE JOSSELEN

 **Emploi et environnement**

Les ruchers solidaires de Gwenan

Au sein de la coopérative d'activités Avant-Premières, un groupe de jeunes entrepreneurs a créé Gwenan, un projet qui œuvre pour la sauvegarde des abeilles, en proposant aux entreprises comme aux particuliers de parrainer l'installation de ruchers à travers tout le territoire costarmoricain.

Le projet « Gwenan (abeille en breton), les ruchers solidaires de Bretagne » est né en 2015 au sein de la coopérative d'activités Avant-Premières, une structure accompagnée par le Département qui salarie des personnes porteuses d'un projet entrepreneurial. Autour de Didier Ducauroy, apiculteur, un petit groupe de quatre jeunes entrepreneurs, particulièrement sensibles aux problèmes environnementaux, s'est formé pour promouvoir l'installation de ruches afin de sauvegarder l'apiculture. « *Les abeilles jouent un rôle primordial pour l'environnement*, explique Sylvain Couanon, accompagnateur de projets et gestionnaire de Gwenan. *Notre postulat de départ est de sensibiliser le grand public au maintien de l'abeille dans les territoires. Pour ce faire, nous avons eu l'idée de monter des ruchers parrainés par des particu-*



PHOTO WESTANG

“ Une source d'activité pour de jeunes entrepreneurs ”

liers ou des entreprises ». Le premier parrain a été l'association Bretagne vivante, pour laquelle Gwenan a installé cinq ruches dans la réserve Paule Lapticque à Ploubazlanec, un espace naturel protégé dont Bretagne vivante assure la gestion. Pour autant, Gwenan ne se contente pas d'installer des ruches. Elle les entretient grâce à l'expertise de Didier Ducauroy, et propose aux parrains des animations et des démonstrations à destination du grand public.

Un autre rucher a été installé à l'Esat de Plourivo (Établissement et service d'aide par le travail des adultes handicapés). Enfin un troisième rucher a été installé sur les toits du magasin La Gambille, dans la zone commerciale de Trégueux. « *À chaque fois*, poursuit Sylvain, *Didier Ducauroy explique aux parrains le fonctionnement des ruches et, en contrepartie du parrainage, nous leur offrons le miel produit par leurs abeilles* ».

Un démarrage bien négocié

Aujourd'hui, les ruchers solidaires de Bretagne ont bien négocié leur démarrage, avec des parrains aussi prestigieux que Bodemer automobiles ou encore la

▲ Les premières ruches ont été installées dans la réserve Paule Lapticque, à Ploubazlanec.

biscuiterie Loc Maria. Et l'association a déjà une vingtaine de demandes de parrainage pour 2019. Pour être parrain, il en coûte aux entreprises entre 500 € pour une demie ruche et 990 € pour une ruche entière. Pour les particuliers, les tarifs varient entre 30 € et 130 €. « *De plus en plus de particuliers nous demandent d'installer une ruche chez eux*, indique Sylvain Couanon *et, côté entreprises, ces dernières deviennent marraines tout en offrant leurs ruchers à des écoles* ». L'opération est donc vouée à s'étendre, assurant des revenus à Avant-Premières, qui salarie Didier Ducauroy, Sylvain Couanon et leurs acolytes.

◀ Bernard Bossard

► gwenan.bzh

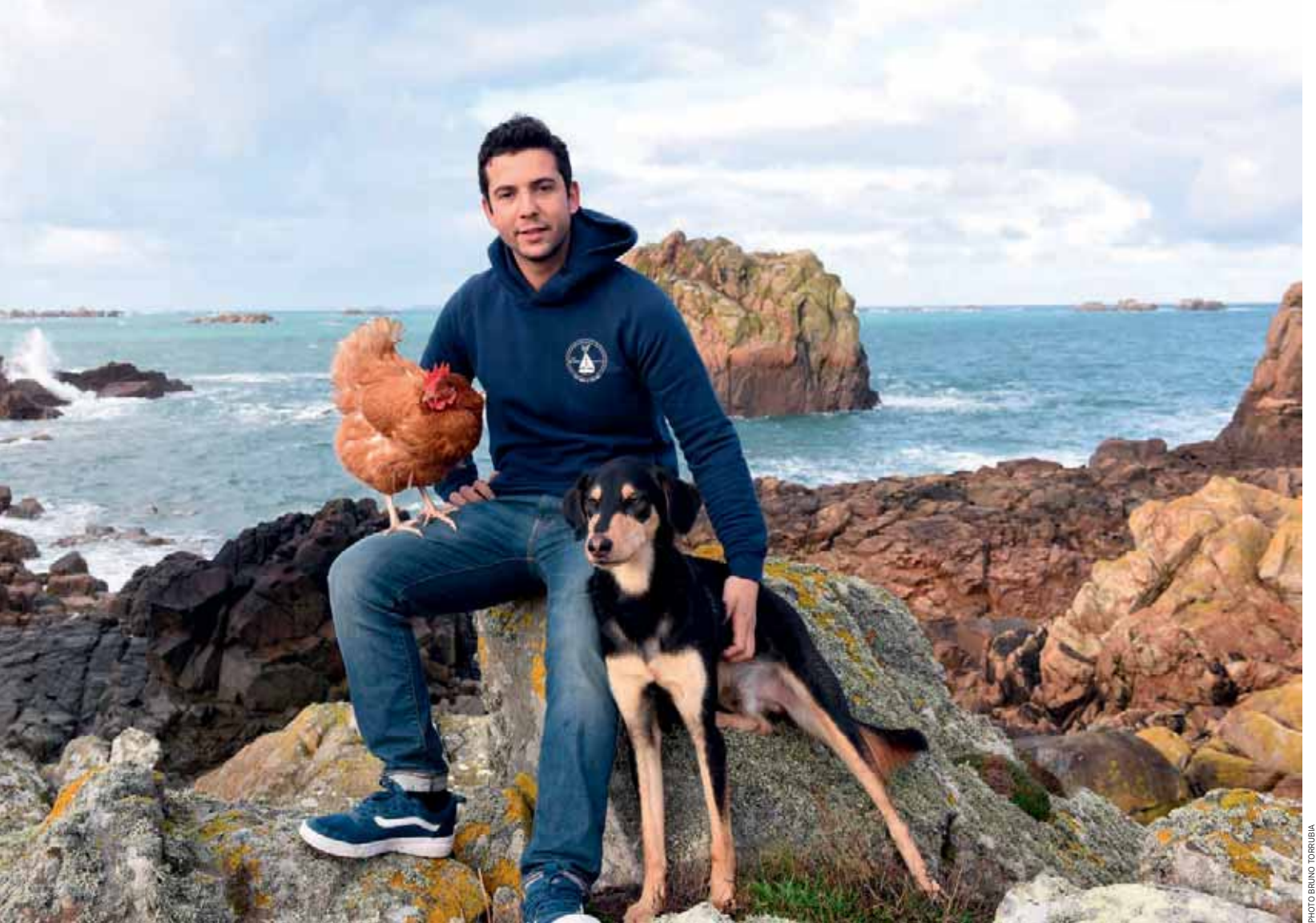


PHOTO BRUNO TORRELLIA

▲ Guirec, sa poule Monique et son chien Bosco, dans son fief de Plougrescant.

Guirec Soudée

L'incroyable odyssée de Guirec et sa poule, Monique

Ils ont hiverné dans la banquise, ont franchi le passage du Nord-Ouest, fait le tour des Amériques... Eux, ce sont Guirec Soudée et Monique, sa poule rousse. Parti pendant cinq ans sur les mers du monde avec son voilier, le natif de Plougrescant s'était fixé comme horizon de réaliser quelques rêves. Aujourd'hui, le jeune homme de 27 ans a reposé les pieds sur la terre ferme, savourant un repos bien mérité avec celle qui n'a jamais eu froid aux œufs.

Décidément, elle n'est pas farouche Monique. Aux côtés de Bosco, son ami chien, Monique vaque tranquillement à ses occupations, et se laisse volontiers caresser lorsque Guirec Soudée nous accueille ce petit matin de janvier dans sa chaleureuse longère, située sur un petit caillou au large de Plougrescant. C'est ici que le navigateur et sa petite poule ont posé les pieds et les pattes en décembre dernier,

après cinq années passées sur les mers du monde. « *Ça fait du bien de retrouver le confort, les amis, la famille. Avoir un point fixe est essentiel* ». Pour autant, aventurier dans l'âme, Guirec rêve de repartir, « *bientôt* »...

« *L'école, ce n'était pas mon fort. À 18 ans, j'ai décidé de tout arrêter car je voulais découvrir le monde* », explique le jeune homme. À peine majeur, il part en Australie avec 200 € en poche,

avec un objectif en tête, rassembler l'argent nécessaire à l'acquisition d'un bateau, l'envie chevillée au corps de partir naviguer. Deux ans et plusieurs petits boulots plus tard, il rentre en France, et achète un voilier abîmé de dix mètres en acier, qu'il surnomme Yvinec, du nom de la petite île où il vit. Après quelques mois de réparation, il largue les amarres, un certain jour de novembre 2013. Il a alors 21 ans.

Les escales s'enchaînent : Espagne, Portugal, Madère, Canaries. C'est là que l'aventurier croise la route de la désormais célèbre poule rousse. « *J'ai eu un coup de foudre quand on me l'a proposée ! Je voulais un animal avant d'embarquer, je trouvais qu'une poule c'était sympa. Mais on m'avait dit qu'une poule stressée ne pondait pas d'œufs, et qu'elle ne survivrait pas* ». C'était sans compter que Monique est tout sauf une poule mouillée. « *Je l'ai emmenée à la pêche, faire du surf, du paddle...* ». C'est ainsi que la plus aventurière des poulettes embarque sur le voilier. Ensemble, ils traversent l'Atlantique en solitaire, sans moyen de communication, en totale autonomie, direction les Antilles. « *Après 28 jours de mer et 25 œufs, des voiles déchirées, des pannes GPS de plusieurs jours* », ils débarquent à Saint-Barthélemy, en mai 2014. Guirec multiplie de nouveau les petits boulots dans les Antilles, histoire de retaper son bateau.

140 000 fans sur Facebook

Entre-temps, il raconte ses aventures sur Facebook avec Monique, qui suscite une sympathie évidente sur les vidéos, et que Guirec se plaît « *à mettre en scène* ». Ils créent rapidement le buzz, fédérant sur leur page 140 000 fans. En parallèle, Guirec tiendra son carnet de bord pendant tout le périple, avec la perspective éventuelle de publier ses récits.

Un an plus tard, cap vers le Groenland, en passant par les Bermudes, le Canada, St-Pierre-et-Miquelon. Avec ce projet complètement fou de s'emprisonner dans la banquise, et avec seulement 36 kg de riz, aucun moyen de com-

munication et les œufs de Monique pour survivre. « *Quand nous arrivons, je hurle ma joie, c'est le plus beau jour de ma vie* ». Un bonheur très vite terni par l'annonce du décès de son père, apprise par un pêcheur inuit. « *Un cauchemar. Mais je n'ai pas eu le choix, il m'a fallu transformer cette peine en force. Mon père était fier de moi, il aurait rêvé d'être là* ». Dans ces glaces, ils y resteront 130 jours.

Dehors, il fait nuit en permanence, le ressenti est régulièrement de -60 degrés. Il faut aussi compter sur les pannes de chauffage, qui font chuter le thermomètre à -4° dans l'habitacle. Le bateau tient finalement le choc, résiste aux glaces qui viennent se fracasser contre la coque. « *Plusieurs fois, j'ai cru tout perdre* », reconnaît le Breton. Mais ils s'en sortent. Il faut dire que la copine à plumes aura joué à merveille son rôle d'équipier, du haut de ses 106 œufs pondus, tenant volontiers le rôle de confidente. En avril 2016, la fonte de la banquise les délivre. « *Cette expérience a été la plus dure, mais aussi la plus magique. On y a croisé des animaux qui me fascinent, phoques, rennes, renards polaires, et admiré des aurores boréales de folie* ».

Tempêtes et creux de vagues vertigineux

L'été qui suit, Guirec devient le plus jeune marin à traverser le fameux passage du Nord-Ouest en solitaire.

“ **Quand on a des rêves, on peut tout faire** ”



◀ Pendant 130 jours, l'équipage est resté emprisonné dans les glaces du Groenland, pendant l'hiver 2015-2016.

PHOTO GUIREC SOUDEE



Trois livres sur les aventures de Guirec et Monique

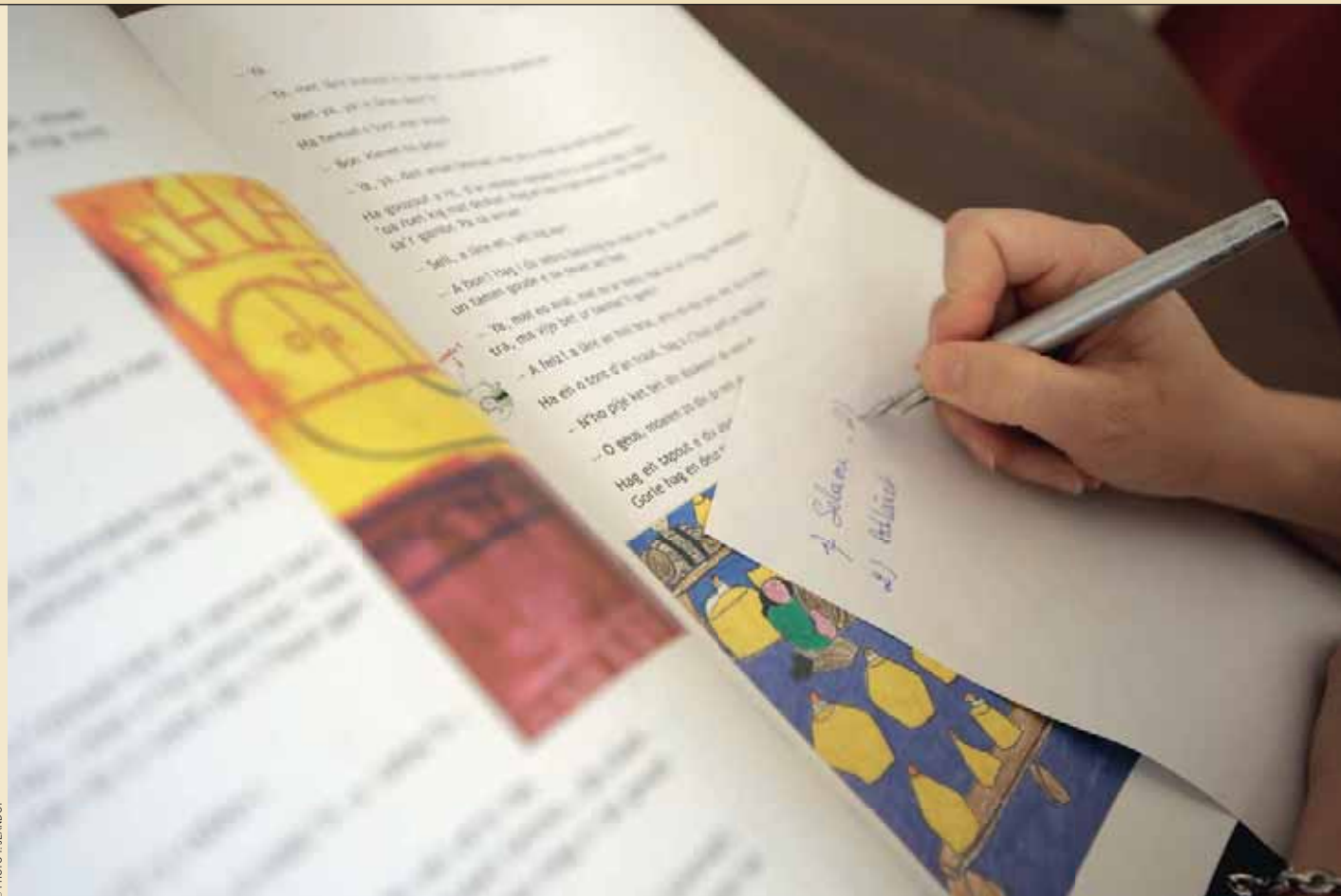
Deux livres sur les folles aventures du tandem sont actuellement en vente : un carnet de bord superbement illustré, et intitulé *La fabuleuse histoire de Guirec et Monique* (éd. Arthaud), ainsi que *La poule qui fit le tour du monde*, un livre pour enfant, paru aux éditions Hachette. Le récit écrit de leur épopée devrait également paraître prochainement, chez Flammarion. Gardez l'oeil, il devrait s'intituler *Le monde selon Guirec et Monique*.

32 jours plus tard, ce sera l'Alaska, le Canada, la Californie, puis la traversée du Pacifique jusqu'en Antarctique en 80 jours de mer, en passant par le mythique Cap Horn. Au programme, des tempêtes, des creux vertigineux... « *Mais il y a toujours une telle magie quand on aperçoit les côtes... Et puis nous avons été accueillis par les albatros et les manchots qui dansaient sur les icebergs* », se souvient l'aventurier. La suite, ce sera la remontée de l'Atlantique jusqu'aux Caraïbes, en juin 2018, avant de regagner la Bretagne, en décembre, où l'équipage a reçu un accueil digne des plus grands héros au port de Paimpol, attendus par une foule d'admirateurs, dont la plupart avait suivi les aventures sur les réseaux sociaux. Pour l'heure, notre marin dans l'âme savoure la vie sur la terre ferme, finalise ses projets de livre et de film, projette d'« *offrir des copines poules à Monique* »... et fourmille déjà de projets de voyages. « *Quand on a des rêves, on peut tout faire. Il ne faut jamais baisser les bras car il y a toujours une solution. Il faut y aller !* ».

Stéphanie Prémel / Kristell Hano

► <https://www.guirecsoudee.com>
Page Facebook : Guirec Soudée Adventure

►
Le breton compte environ 207 000 locuteurs en Bretagne, soit 5,5 % de la population, tandis que le gallo représente 191 000 locuteurs (5 % de la population).



© PHOTO T. JEANDOT

LANGUES RÉGIONALES DES CÔTES D'ARMOR

Un patrimoine à préserver

Voilà de nombreuses années que le magazine Côtes d'Armor propose à ses lecteurs un article en breton. Désormais, à partir du présent numéro, un même article sera à la fois proposé en breton, en gallo et en français (lire en pages 20-21). Il s'agit de valoriser les deux langues régionales de Bretagne, séparées par une frontière linguistique au cœur du département, avec le breton à l'Ouest et le gallo à l'Est. L'occasion était belle de faire un état des lieux du breton et du gallo. Francis Favereau, André Le Coq et Fañch Broudic nous éclairent sur l'histoire et la situation actuelle des deux langues régionales de Bretagne.

En octobre dernier, la Région publiait une enquête sociolinguistique⁽¹⁾ sur le breton et le gallo. Celle-ci montre que le breton compte environ 207 000 locuteurs en Bretagne, soit 5,5 % de la population, tandis que le gallo représente 191 000 locuteurs (5 % de la population). Si l'on en croit les enquêtes précédemment réalisées ces chiffres indiqueraient une stabilité du nombre de locuteurs pour les deux langues. « Cette stabilité doit être relativisée, nuance Fañch Broudic, cher-

cheur en sociolinguistique et président du comité technique de l'étude. Si l'on prend par exemple le breton, 21 % des locuteurs déclarés ne le parlent jamais. C'est un chiffre qui a doublé par rapport au précédent sondage de 2007 ». André Le Coq, ancien professeur de français et de latin, passionné de gallo qu'il enseigne encore aujourd'hui au lycée Saint-Joseph à Loudéac, relativise aussi la stabilité du nombre de locuteurs pour le gallo. « Les locuteurs sont des personnes d'un certain âge. Il existe toutefois

un enseignement scolaire facultatif en gallo. Dès le primaire, à l'initiative de certains professeurs, un premier contact peut avoir lieu avec la langue à travers des expériences comme « 15 minutes de gallo par jour ». Le gallo est aussi enseigné au collège et est une option facultative pour les lycéens préparant le bac, ce qui est une originalité parmi toutes les langues d'oïl, à savoir les langues romanes du nord de la France ».

Le Guingampais Francis Favereau, ancien professeur de langue et littéra-

ture bretonnes à l'université Rennes 2, auteur d'un dictionnaire breton-français, estime pour sa part que la stabilité du nombre de locuteurs du breton s'explique en grande partie par l'allongement de la durée de la vie⁽²⁾. « Avant la guerre 14-18, rappelle-t-il, le breton irradiait dans la société, tout le monde savait du breton » Ainsi, en 1914, 1 million de personnes parlent breton. Un tournant intervient après la seconde guerre mondiale lorsque les parents cessent de s'adresser aux enfants en breton. « Ils parlent breton entre eux mais français aux enfants, comme les immigrés parlent français avec leurs enfants. D'aucuns disent que l'État est responsable de la baisse du nombre de locuteurs, alors qu'il s'agit davantage d'un projet pour les enfants », souligne Francis Favreau. C'est ainsi que progressivement le français s'est développé et que le breton est devenu plus résiduel. Au cours des 30 glorieuses, il sera surtout considéré comme un marqueur du passé. « Il reste toutefois vivant au travail, notamment dans l'agriculture et la pêche, mais aussi à l'église. Après 68, il s'inscrit davantage en

14-18. « Beaucoup de gens ont été déracinés, d'autres sont morts à la guerre. À la fin du XIX^e siècle, il existe une majorité de Français pour qui le français est la 2^e langue, la langue première étant la langue régionale. L'apparition des médias, la radio, la musique ou encore le cinéma vont contribuer à diffuser le français. À cela s'ajoute le prestige de la langue de la modernité, la langue dominante. Je ne suis pas de ceux qui pensent que l'école a été le lieu du massacre des langues régionales ».

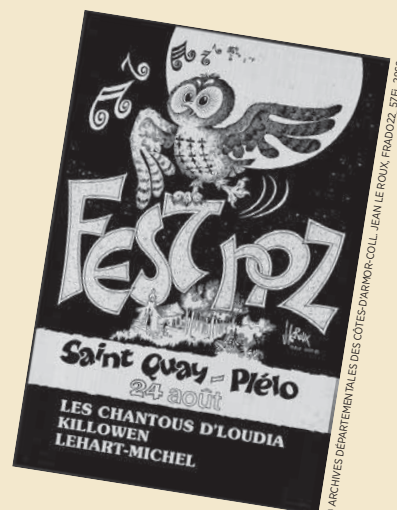
La limite linguistique entre breton et gallo est une réalité mouvante dont le tracé part approximativement de Plouha pour aller jusqu'à la presqu'île de Rhuy, en passant par Pontivy. À l'Ouest de cette frontière, en basse Bretagne, on parle breton, tandis qu'à l'Est c'est le gallo qui domine. « Dans les représentations anciennes, note Francis Favreau, le gallo et le breton étaient facilement opposés. À Plélo par exemple il y avait le quartier bretonnant et le quartier où l'on parlait gallo. On pouvait alors entendre des phrases comme « tu ne vas pas te marier à une gallèse ». Au bal, on ne se mélangeait pas, comme entre classes sociales ».

Le gallo est très complexe

Souvent considéré à tort comme un patois ou du français déformé, le gallo a souffert de sa proximité avec le français, comme lui une langue romane. « Une langue est un système de signes, c'est un code, explique André Le Coq. Qui dit code dit organisation. Le gallo a toutes les caractéristiques d'une langue. Au niveau phonétique et morphologique il est très complexe et très différent du français. Cet

aspect est un peu caché du fait qu'un certain nombre de termes sont communs au gallo et au français, ce qui brouille l'image de langue, car nous avons comme représentation d'une langue, la langue étrangère, quelque chose que l'on ne comprend pas ».

Pour le breton, langue celte, ce problème de proximité avec le français ne se pose pas. « La langue dont le breton s'approche le plus est le cornique en Cornouailles, explique Francis Favreau. C'est



▲ Les fêtes populaires ont toujours contribué à faire vivre les langues régionales.

Avant la guerre 14-18, le breton irradiait dans la société

une langue qui avait disparu et qui revient aujourd'hui. Ensuite c'est le gallois qui est le plus proche, notamment pour les mots basiques de la vie quotidienne ».

À noter que le gallo et le breton, à l'instar de nombreuses autres langues régionales, ont été classés par l'Unesco comme « langues sérieusement en danger ». Pour autant, conclut Francis Favreau, « plus la diversité linguistique diminue, plus s'affirme la volonté de défendre les langues régionales, car elles font partie du patrimoine ».

Laurent Le Baut

(1) Lien vers l'étude : https://www.bretagne.bzh/upload/docs/application/pdf/2018-10/etude_languesbretagne.pdf

(2) Dans l'enquête réalisée par la Région, il apparaît que 79 % des locuteurs du breton ont plus de 60 ans. Le chiffre est de 56 % pour le gallo.

Erratum

Dans notre numéro 166 de novembre-décembre, un article était consacré à Armand de Chateaubriand sous le titre « Le correspondant des princes en exil ». Accompagnant cet article, une photo était censée représenter l'anse du Châtelet à Saint-Cast-le-Guildo. Il s'agit là d'une erreur, la photo en question étant en réalité le port de Gwin Zegal à Plouha.



© ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DES CÔTES D'ARMOR - FRAUDOZ - SFL_5465 PHOTO MICHELE DHAUVAUT

tant que projet, devient plus revendicatif. À partir des années 70, cette revendication est souvent relayée par les collectivités. On voit par exemple apparaître, à partir des années 80, les panneaux en breton, ce qui n'était pas possible avant la décentralisation. Dans la mesure où le français est devenu la langue de la République, le reste devient patrimonialisable », résume Francis Favreau. Concernant le gallo, André Le Coq souligne la grande rupture que fut la guerre

Marc-Antoine Le Bret

Imitateur - Humoriste

Propos recueillis par Kristell Hano // Photo: Matthieu Dortomb

Mbappé, Van Damme, Nikos... Avec plus d'une soixantaine de voix originales de personnalités en tout genre, jamais imitées, Marc-Antoine Le Bret, originaire de Plaintel, séduit le public et son talent n'est plus à démontrer. Ses premiers pas, il les fait en imitant ses profs et dans les mariages et anniversaires qu'il anime. Puis il joue pour des entreprises, associations et sur scène dans les bistrots comme le Couleur Café à Plaine-Haute. Il monte ensuite à la capitale où il enchaîne les auditions et débute aux *Guignols de l'Info* sur Canal +, et à la radio sur Europe 1. S'ensuivent les plateaux télé avec *Touche pas à mon poste !* sur D8 ou encore *On n'est pas couché* sur France 2. Aujourd'hui, on le retrouve à la radio avec sa chronique humoristique *Le Bret du Faux* sur RFM et dans *Les enfants de la télé* sur France 2. Côté scène, il entame la tournée de son nouveau spectacle, un show qui colle à l'actu. Très attaché aux Côtes d'Armor, il s'est prêté avec plaisir et bonne humeur au jeu du portrait chinois. ◀

Ah, si j'étais...

Un livre — *Charlie Chaplin*, son autobiographie car il a un parcours extraordinaire en dehors du fait qu'il était marrant. Et *Des poissons plein la tête* d'un auteur costarmoricain, Jean-Yves Kerboeuf. C'est un livre sur la pêche à la mouche. Je n'ai plus le temps mais je pêchais avant.

Un film — *Forrest Gump*, il est très drôle.

Une citation — « *Ne pas se moquer, ne pas déplorer, ne pas détester mais comprendre* » de Baruch Spinoza.

Une chanson — *La blanche Hermine* de Gilles Servat, je la chante tout le temps avec mes copains en soirée.

Un plat — Les noix de Saint-Jacques de la baie de Saint-Brieuc, elles sont meilleures que les noix normandes!

Un lieu — Plaintel car j'y ai toute ma famille et mes amis, j'adore les Chaos du Gouët. Et Pléneuf-Val-André, j'y passe beaucoup de temps l'été et avec mes copains.


Un animal — Un caméléon parce qu'il peut rentrer dans un magasin *Desigual* tranquille, il est chez lui.

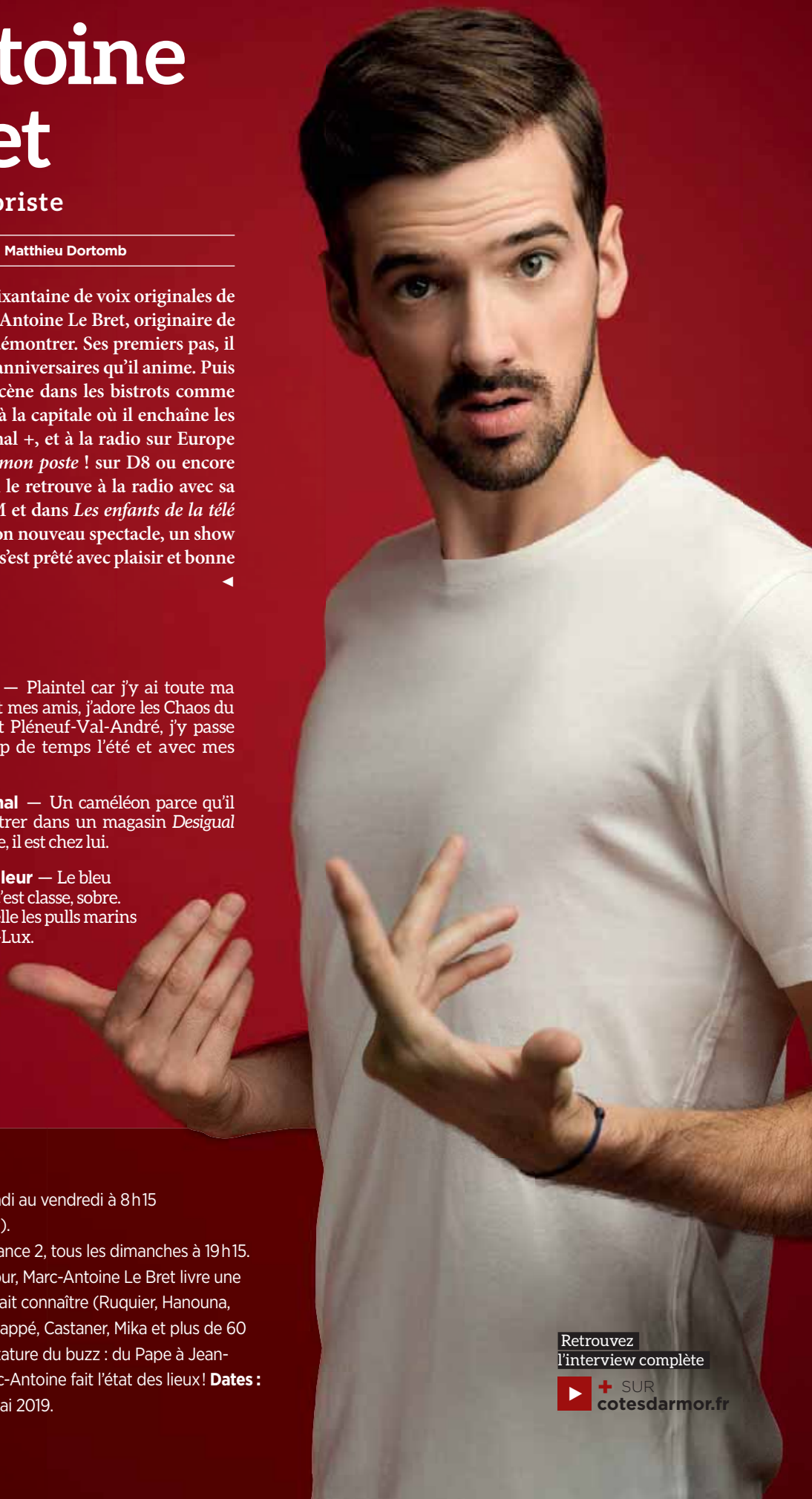
Une couleur — Le bleu marine, c'est classe, sobre. Ça rappelle les pulls marins d'Armor-Lux.

ACTUALITÉS

- **À la radio**: chronique *Le Bret du Faux* sur RFM, du lundi au vendredi à 8h15 (rediffusion à 18h15 ou sur youtube et Facebook RFM).
- **À la télé**: chronique dans *Les Enfants de la télé* sur France 2, tous les dimanches à 19h15.
- **Sur scène**: dans son show inédit qui évolue chaque jour, Marc-Antoine Le Bret livre une grande performance à travers les imitations qui l'ont fait connaître (Ruquier, Hanouna, Macron etc.) mais aussi de nouvelles voix comme M'bappé, Castaner, Mika et plus de 60 autres! Télévision, Internet, féminisme, pesticides, dictature du buzz : du Pape à Jean-Claude Van Damme, de fou rires en rires de fous, Marc-Antoine fait l'état des lieux! **Dates** : Alhambra à Paris puis tournée nationale à partir de mai 2019.

Retrouvez
l'interview complète

 SUR
cotesdarmor.fr





Coupe de France de BMX, les 23 et 24 mars

Le BMX Trégueux dans les starting blocks

Le club du BMX Trégueux a été choisi par la fédération française de cyclisme pour accueillir, les 23 et 24 mars, les deux premières manches de la coupe de France. Une fois de plus, le club se voit reconnaître l'excellence de ses installations et le travail de ses nombreux bénévoles. Allez-y, l'événement est gratuit et l'on attend plus de 4 000 spectateurs.

Le Trégueux BMX est né en 1983 sous la houlette de Bruno Baudet, son actuel président. En 36 ans d'existence, le club a grandi pour être actuellement l'un des plus importants du département, avec 188 licenciés, dont 10 % de féminines. C'est aussi le club le plus titré de Bretagne, et il est classé deuxième club formateur de France chez les moins de 14 ans et chez les 15 ans et plus, grâce notamment à son entraîneur salarié Vincent Quémard. « C'est un sport qui attire beaucoup les jeunes, constate Thierry Collin, vice-président du club. On doit ce succès au côté très spectaculaire des courses sur un circuit jalonné de bosses et de virages relevés, où le départ joue un rôle essentiel pour gagner une course. C'est un sport où il faut être explosif et agile, où l'élève doit bien intégrer les conseils techniques de l'entraîneur ».

L'initiation peut se faire dès le plus jeune âge, vers 4 ans, sur des draisiennes, avant de passer aux choses sérieuses. Pourquoi la fédération française de cyclisme a choisi Trégueux pour les deux premières manches de la coupe de France? « Pour la qualité du circuit, en partie aménagé par des bénévoles du club, et parce que le

“ Spectacle garanti, avec 700 pilotes attendus



PHOTO THIERRY JEANDOT

championnat de France organisé ici même en 2010 fut un beau succès à la fois sportif, populaire et dans son organisation », répond le président Bruno Baudet.

L'élite du BMX français et international

Parmi les pilotes à suivre, on citera côté Trégueusien le cadet Arthur Le Bougeant, le junior Nathan Nicol et Maxime Delaporte dans la catégorie 25-29 ans. Sans oublier Benoît Bresset, du VTT du Lié, les quévertois Maël Levay et Marie Favrel et les briochins Lucie Lacoste et Arthur Pilard, tous deux dans la catégorie Élite. Enfin, on attend également un champion du monde en la personne de Sylvain André.

« C'est l'élite du BMX qui sera présente, avec même des pilotes étrangers, car la coupe est 'open' », précise Thierry Collin.

La compétition réunira plus de 700 pilotes et l'on attend 4 000 spectateurs pour cet événement à l'accès gra-

tuit. Il faut dire que le BMX, devenu en 2008 sport olympique, séduit de plus en plus d'adeptes et de spectateurs, une popularité renforcée en Côtes d'Armor par la médaille d'argent de la brioquine Laëtitia Le Corguillé (formée au Trégueux BMX) en 2008 aux JO de Pékin. L'événement, soutenu par le Département, mobilisera plus d'une centaine de bénévoles. Et pour ceux qui ne pourraient pas se déplacer, les épreuves seront retransmises en direct sur bmx-tregueux.fr. ◀

Bernard Bossard

► Coupe de France de BMX, les 23 et 24 mars

Stade André Allenic à Trégueux. Entrée libre. Village partenaires et restauration sur place.



Alexis Le Borgne

Pas à pas, il tisse sa toile

Avec humilité, rigueur, et surtout avec un talent et une maîtrise technique qui impressionnent, Alexis Le Borgne peint comme il respire. Rencontre avec cet artiste originaire d'Ho Chi Minh, qui réussit le tour de force de vivre déjà de sa peinture, à seulement 23 ans.

▲ Alexis Le Borgne, dans sa maison plérinaise, qui lui fait office d'atelier.

« Je sais que je serai toujours peintre, c'est inévitable », nous confie Alexis Le Borgne avec la douceur qui le caractérise. Le jeune artiste est ainsi, il affiche l'assurance tranquille de ceux qui tracent leur route avec détermination, sans forcer, avec sensibilité et discrétion. Une passion qui trouve ses racines dans l'enfance. « Je dessinais tous les jours, et on m'a toujours encouragé à persévérer ». À 15 ans, l'adolescent, alors élève au lycée Freyssinet à Saint-Brieuc, fait une rencontre déterminante, celle de l'aquarelliste illustrateur Yann Lesacher. Un vrai déclic. « Je suis immédiatement tombé amoureux de la magie de l'aquarelle ». Bac ES en poche, il part à Nantes pour suivre une formation de design graphique, histoire de compléter ses compétences. Et désormais, à 23 ans, il peut se prévaloir de vivre de sa peinture, réalisant « quatre à cinq ventes de toiles par mois ».

4 à 6 heures de peinture par jour

Des tableaux avec une nature souvent abondante, luxuriante, baignée d'ombre et de lumière. Peut-être une réminiscence du

Vietnam, son pays d'origine, où il a été adopté alors qu'il avait trois ans. Guidé avant tout par la lumière, « qui révèle la poésie d'un lieu », l'artiste avoue une préférence « pour une peinture qui chuchote plus qu'elle ne crie, toute en clair-obscur ». Huile, pastels secs, acrylique ou aquarelle, peu lui importe le médium et le sujet, ce qu'il recherche, « c'est de saisir la beauté et l'émotion de l'instant ». Et le moins que l'on puisse dire, c'est que sa maîtrise technique force l'admiration. Ce talent, Alexis l'observe avec une vraie humilité, lui qui se plaît à citer Jacques Brel, qui disait que le talent, « c'est de la sueur, c'est de la transpiration, de la discipline ». Une discipline que le peintre s'impose au quotidien, se levant « assez tôt, vers 7h30 - 8h », et consacrant « environ entre quatre à six heures à la peinture ».

Ses journées se terminent souvent sur sa palette graphique, qui lui sert désormais de cahier de brouillon avant de démarrer une peinture traditionnelle. Le reste du

temps, le jeune homme le consacre principalement à sa communication, n'hésitant pas à passer des journées entières à tisser sa toile sur le Net. Il en est conscient, « aujourd'hui, les réseaux sociaux permettent de gagner rapidement en visibilité, davantage que les galeries ». Compétiteur dans l'âme,

« Les réseaux sociaux plus que les galeries ».

Alexis aime courir les concours, « stimulateurs de créativité », et également accélérateurs de notoriété. Vainqueur à plusieurs reprises de Couleurs de Bretagne

les années précédentes, il a raflé en fin d'année dernière la Médaille d'or pour un concours national dans la catégorie « Pastel ». Cette année, il projette de partir en Bulgarie pour un autre concours, international cette fois-ci. L'avenir ? Notre artiste se verrait bien « continuer à voyager avec des copains dans les concours, et me faire connaître à l'international, comme en Russie, en Chine ou en Suisse, où le marché de la peinture est plus florissant. J'aime être sur tous les fronts ».

▲ Stéphanie Prémel



Portrait vidéo à voir

+SUR
cotesdarmor.fr

alexleborgne Alexis Le Borgne
dessins-aquarelles.e-monsite.com

Escales de Binic

10 ans de vagabondage littéraire

► Première édition des Escales en 2010. Depuis, le festival s'est solidement installé dans le paysage culturel costarmoricain !



PHOTO THIERRY JEANDOT

10^e édition pour le festival de littératures vagabondes des Escales de Binic, qui met cette année l'accent sur l'écoute de l'autre et du monde. Une belle invitation au voyage, soutenue par le Département.

Au total, ils seront 50 auteurs cette année, aux côtés du célèbre essayiste et romancier, Éric Fottorino, élu président d'honneur de cette 10^e édition. 50 auteurs en dédicace à rencontrer pendant deux jours, qu'ils soient romanciers confirmés ou nouvelles plumes, auteurs de poésie, essayistes, talents de la BD ou encore auteurs jeunesse. Les Escales, ce sont aussi les incontournables temps d'échanges et de débats, avec notamment

six tables rondes, une tribune libre sur le thème « *migrants : une nouvelle odyssee?* », des matinées, ou encore des rencontres conviviales dans différents lieux de la ville. Le festival rendra hommage à Louis Guilloux, avec la projection du film Louis Guilloux, l'insoumis, le 29 mars, au cinéma Le Korrigan, suivi du spectacle Il y a eu des bons moments, d'Alice Zeniter et Nathan Galiby. Le 30 mars, les organisateurs dévoileront le palmarès de l'incontournable concours

de nouvelles, qui a rassemblé cette année 200 participants. Et toujours des spectacles, avec le théâtre du Totem, et une proposition de Solène Normant et Clotilde de Brito.

Stéphanie Prémel

► Du 29 au 31 mars, à l'espace culturel de l'Estran, à Binic. Entrée libre. Infos : escales-de-binic.overblog.com et sur **Facebook**



PHOTO THIERRY JEANDOT

▲ Marc Alexandre Oho Bambe, lauréat du Prix Louis Guilloux

Un cri d'amour sous les bombes

Lauréat 2018 du prix Louis-Guilloux pour premier roman, le poignant Diên Biên Phù, Marc Alexandre Oho Bambe sera l'un des auteurs invités des Escales. Un roman qui tangué entre récit et poésie, et qui raconte la quête d'un amour fou mais disparu 20 ans auparavant, vécu sous les bombardements de la guerre d'Indochine entre un soldat français, Alexandre, et la jeune Mai Lan, qu'il doit quitter lorsque blessé, il est rapatrié en France. Un texte percutant et délicat, à lire de toute urgence ! Plusieurs rencontres sont prévues avec le poète slameur lors des Escales, mais également en avril avec des collégiens, et tout public le 26 au Tagarin à Etables-sur-Mer, et le 27 à l'ancienne prison de Guingamp.

Plus de précisions

► **+SUR**
cotesdarmor.fr

Bretonnes et Résistantes

ISABELLE LE BOULANGER



À la fois un livre d'histoire et hommage aux résistantes bretonnes, cet ouvrage met en lumière les oubliées de l'histoire, engagées avec courage dans des actes clandestins, parfois au péril de leur vie.

► Ed. Coop Breizh



J'ai rencontré la Bretagne

BENJAMIN KELTZ

Pendant trois ans, pour le magazine Bretons, le journaliste Benjamin Keltz s'est invité à l'improviste dans le quotidien de Bretons, qu'ils soient paysans, médecins, curés ou routiers. Un carnet de route tendre et profondément humain.

► Ed. Du Coin de la rue

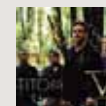
La gravure sur bois en Bretagne



PHILIPPE LE STUM

La Bretagne a suscité à partir de 1830 une production gravée abondante. Cet ouvrage richement illustré constitue une véritable histoire, qui manquait encore, de la gravure sur bois des XIX^e et XX^e siècles.

► Ed. Coop Breizh



TITOM

5^e album pour ce groupe incontournable de la scène bretonne. Toujours dans un univers rock énergique et onirique, le groupe emmène jusqu'au bout de la nuit les danseurs de Bretagne et d'ailleurs.

► Prod. Coop Breizh

Zoñj

Gagnant du trophée 2018 Kengo/Coop Breizh Muzik, Zoñj est un jeune trio émergent dans l'univers du fest-noz. Un groupe à suivre pour ceux qui aiment la musique bretonne!

► Prod. Coop Breizh

Suivez-nous sur les réseaux sociaux



pour gagner ces livres!



PHOTO : CHAR À BANCS

▲ Les légumes cultivés pour la potée du Char à Bancs, qui fait depuis des années le bonheur des papilles...

Le chou

Légume populaire par excellence

Chou rouge, vert, blanc, frisé, chinois, romanesco, brocolis, chou-fleur... Un seul nom pour des variétés aux saveurs et aux propriétés très diverses. Un légume aux nombreuses vertus nutritionnelles, qui peut être dégusté de mille et une manières.

Nous le savons bien, les enfants ne naissent pas dans les choux... Mais connaissez-vous l'origine de cette légende? Symbole de fertilité, on raconte que les Grecs le servaient en soupe aux jeunes mariés le matin de leur nuit de noces, histoire d'accroître leurs chances d'avoir un enfant. Ce légume était également réputé pour protéger de l'ivresse, c'est pourquoi ces mêmes Grecs avaient coutume de le déguster avant leurs banquets. Une tradition qui se perpétue encore aujourd'hui dans de nombreux pays de l'Est pour limiter les conséquences d'une absorption abusive de vodka! Cultivé depuis 4000 ans, le chou est devenu très populaire auprès des populations paysannes de tout le continent européen, mais était également très apprécié par les rois et les dames de la cour, et il fut longtemps servi tard dans la nuit, sous forme de soupe, dans les soirées de la noblesse.

Cultivé, le chou peut produire de forts rendements capables d'atteindre, dans les conditions idéales, jusque 16 tonnes par hectare. Parfait pour s'incorporer dans une soupe ou une potée bien réconfortante, il accompagne volontiers la viande lorsqu'il

est braisé. Cuit à la vapeur, il préférera le poisson, comme la lotte ou le haddock. La majorité des choux, surtout le rouge et le chou, sont excellents en salade. Râpé ou finement émincé, il s'accommode à merveille

“ **Compagnon idéal d'une alimentation saine**

de mélange sucré-salé, par exemple avec une pomme granny râpée ou quelques raisins secs, pour des saveurs originales et fraîches.

Côté nutriments, on prête au chou de bien nombreuses vertus. Ne fournissant pas plus de 22 kcal/100 g, il est l'un des légumes les moins énergétiques. Il est également gorgé de vitamine C, et fournit également une belle quantité de vitamines E et de provitamines A. Par ailleurs, des études ont prouvé son efficacité anticancéreuse, grâce à sa forte teneur en soufre. Riche en fibres, il agit positivement sur le transit intestinal. Le compagnon idéal d'une alimentation saine et équilibrée! ◀ **Stéphanie Prémel**

LA RECETTE

La potée du Char à Bancs

PAR L'ÉQUIPE DU CHAR À BANCS, À PLÉLO

Ingrédients

- 1 palette de porc de 1 kg de préférence fumée
- 1 kg de lard de poitrine fumée
- 800 g de saucisses de campagne
- 1 bouquet garni (thym, laurier, persil)
- 2 branches de céleri
- 4 navets
- 2 oignons
- 5 échalotes
- 4 à 5 gousses d'ail
- 1 kg de poireaux
- 1 kg de carottes
- 2 beaux choux verts
- 1 kg de pommes de terre
- Gros sel et lard de poitrine

Préparation

Faire bouillir 8 litres d'eau dans une grande marmite. Quand elle frémit, ajouter oignons, échalotes, ail, céleri, navets, bouquet garni, poireaux, gros sel et lard de poitrine. Quand tous ces ingrédients ont bouilli pendant un quart d'heure, ajouter la palette, les choux et les carottes. Puis ajouter durant 20 minutes de plus, les pommes de terre et les saucisses.

La cuisson terminée, disposer vos ingrédients dans un plat bien chaud. D'abord vos légumes puis votre viande découpée en tranche pour la palette et le lard, et enfin les saucisses, découpées en morceaux de 10 cm environ.



PHOTO : CHAR À BANCS

Chaque définition sur fond coloré concerne un mot que vous trouverez dans l'un des articles de votre magazine. Solution dans Côtes d'Armor magazine n°169

| | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|---|--|
| M.A. Le Bret en est un grand Qualité qui honore A. Le Borgne | Cars dans le 22 Pince-sans-rire | Perdre celui de conversation c'est décrocher Joies non dissimulées | Abominable homme des neiges Portent feuilles | Petit saint Là où le breton est encore assez parlé Gaélique d'Écosse | Se sert d'un hérisson Difficile à diriger | Sorte de hérisson malgache Romains de Vintimille | Des escalas pour Guirec Pistes de danse pour manchots |
| Dans le budget avec infrastructures Celle d'Yvrec n'est pas de bois | | | | | Qui fait des petits bouts de chou Fleuve côtier | | |
| | | | Selon le Pt Cadec trois seront mis en service en 2019 Vachette | | | | |
| Pays qui attire A. Le Borgne Alternative à la bourse | | | | Vraiment pas gâté | | Début d'ébauche Elle n'a que rarement diffusé du gallo | Génératrice de talent selon Bret et A. Le Borgne |
| | | Par la voix, J.S. Guigan est celui de Johnny Celle de l'épouée de Guirec est publiable | | | Impostures ou garnitures culinaires | | |
| Sans aucun doute Vivants comme vous et moi | | | | | | «Qui vivra verra» ou «Qui aime bien châtie bien» | Cours primaire Guirec y a fait relâche |
| Touche du clavier US = Echap | | | | | | | |
| Descendit des cimes N'est pas une course s'il est conçu par Arté Fact | M.A. Le Bret y a fait des émissions humoristiques (N°1) | Phénomènes lumineux et polaires qui ont plu à Guirec | Solution N°167 | | | Sans que l'on sache (à l') | Grossier s'il est gros |
| | | | | | | | |
| Resto du campus Planterions le décor | | Accorde une petite rallonge | Cocha Se rendra | Il a fait bloc Propret | Parti du pouvoir Boules à enfiler Place réservée dans le chœur Quatuor | Maigreur de l'anorexique | Cité de Côte d'Or Disposé en rayons |
| Grandissante pour Johnny Junior Éève-officier | | | | | | | Se prend à la pincée |
| | | | | | Tenu le coup, comme l'acier d'Yvrec sur la banque Pronom | | |
| Change l'air Pas la fin de la phrase | | | | Différents supports qui ont marginalisé gallo et breton (sing.) | | | Qui ne ferme que rarement les yeux |
| | Là où Monique et Guirec ont mis pattes et pieds à terre | | | | | | |
| | | | | | | Celle du BMX sera présente à Tréguen les 23 et 24 mars | |

Les gagnants... Jeu Côtes d'Armor magazine n°167

Voici les 10 gagnants des mots fléchés du Côtes d'Armor magazine n°167 tirés au sort parmi les bonnes réponses.

CHEVE Jean-Louis / LANTIC
 GOURIO Stéphanie / GOUDELIN
 HELLIO Claude / PLOUFRAGAN
 MORIN Nadia / PORDIC
 LE GUENNEC Christiane / SAINT-BRIEUC

BACHELOT Yannick / LANGUEUX
 PRIOULT Henri / LANGUEUX
 PAGNON Sophie / LÉZARDRIEUX
 FICHANT Anne-Marie / PLUDUAL
 MARTISKA Francine / PLANGUENOUL

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Profession _____

Votre grille, complétée avec votre nom et votre adresse, est à retourner au :
 Département des Côtes d'Armor
 Jeux Côtes d'Armor magazine
 9 place du Général-de-Gaulle - CS 42371
 22023 Saint-Brieuc cedex 1

Cadeaux aux couleurs des Côtes d'Armor à gagner!
 Un tirage au sort sera effectué parmi les grilles gagnantes reçues avant le mercredi 3 avril 2019.



Christian Coail
Président
du Groupe
des élus socialistes
et républicains
Conseiller
départemental
du canton
de Callac.

Groupe Socialiste et Républicain

Entretien avec Christian Coail

Oser un budget alternatif pour les Côtes d'Armor

La majorité ne cesse de critiquer les hausses d'impôts décidées par la gauche lorsqu'elle était en responsabilité. Elle oublie volontairement de préciser que c'était lors de la crise et que, comme l'enseignait le grand économiste John Maynard Keynes, lorsque le secteur privé est défaillant la puissance publique doit investir pour soutenir l'économie. Ensuite, si la majorité actuelle trouve ces hausses d'impôts si scandaleuses, qu'elle revienne dessus! Cela fait désormais 4 ans qu'elle est en responsabilité, et si elle s'abstient de le faire, c'est qu'elle bénéficie de ces hausses.

Par ailleurs, lors de l'examen du budget primitif, nous avons décidé de présenter un budget alternatif d'investissements, exercice inédit dans notre département. Nous avons ainsi proposé d'investir 10 millions d'euros supplémentaires par rapport au budget primitif.

- + 5 M€ pour les Routes
- + 1,6 M€ pour les Infrastructures

- + 1 M€ pour le Logement et le dispositif TIPI
- + 1,6 M€ pour la Rénovation énergétique de bâtiments départementaux
- + 200 000 € pour les projets du Conseil départemental jeunes
- 600 000 € pour le Wifi territorial Investissements auxquels s'ajoute la réorientation de 2 millions d'euros de crédits sur les projets suivants :
- + 400 000 € pour le Dispositif des emplois associatifs locaux,
- + 600 000 € pour le Photovoltaïque,
- + 1M€ pour la Rénovation des archives départementales.

Nous n'intervenons pas sur le budget de fonctionnement, sachant que le résultat du compte administratif permettra d'allouer des crédits supplémentaires à certaines politiques dont la protection de l'enfance. Pour ce qui est du financement, nous divergeons avec l'analyse de la majorité. Celle-ci

n'inscrit que 70 millions d'euros de recettes au titre des DMTO. Or, l'année dernière, elles furent d'environ 78 millions d'euros. De plus, lors du congrès de l'ADF à l'automne dernier, le Gouvernement s'est engagé à compenser un moindre dynamisme éventuel des recettes de DMTO. Il est donc possible d'inscrire des recettes de cette taxe à hauteur de 75 millions d'euros, ce qui nous laisse une marge en cas d'imprévu. Tout comme les décisions modificatives.

Nous nous servons également d'1,5 million d'euros non utilisés par les contrats de territoire de première génération, auxquels nous ajoutons 3,5 millions d'euros sur les 4 millions à percevoir de la vente d'Armor Connectic. On retrouve donc un budget avec des recettes compensant les dépenses sans augmentation d'impôts ni endettement supplémentaire. Ce budget alternatif place l'humain au centre, redynamise notre territoire et prend sa part au combat environnemental. ◀

Contact ►► 02 96 62 63 22



Cinderella Bernard
Conseillère
départementale du
canton de Bégard,
présidente du groupe
Communiste
et Républicain

Groupe Communiste et Républicain

« C'est de la connaissance seule de la vérité que pourra naître un état social meilleur » E. Zola.

C'est cette connaissance que les travailleurs sociaux sont venus livrer aux Élus du Conseil Départemental lors du budget. C'est la connaissance que nous avons du terrain que nous livrons à notre tour pour tenter d'orienter les choix de la majorité, s'agissant des différents services que nous côtoyons dans le cadre de nos fonctions: travailleurs sociaux, agents des collèges, des routes... Mais encore les agents des services d'aide à domicile.

Tous ces travailleurs, ces femmes et ces hommes, permettent de répondre aux besoins de la population. Se préoccuper de leurs conditions de travail, de leur capacité à remplir pleinement leurs missions, c'est placer l'humain au cœur de nos préoccupations car ce sont eux qui font vivre les solidarités. En 2018, la majorité prélevait 500 000 € sur la masse salariale alors que des arrêts maladies ne sont pas remplacés et que les travailleurs sociaux attendaient

du renfort pour ne laisser aucun enfant sans protection. Au budget 2019, c'est encore 3 Millions d'€ d'économie réalisée sur le fonctionnement. Le service public du Département ne peut continuer à subir les choix politiques menés par la droite. ◀

Contact ►► 02 96 62 63 90



Mickaël Chevalier

Président du Groupe majoritaire du Centre et Droite Républicaine
Conseiller départemental du canton de Broons.

Groupe de la Majorité départementale CDR Entretien avec...

L'assemblée départementale a voté fin janvier le budget 2019 du département. Dans quel contexte?

Nous faisons face cette année encore à des difficultés qui contraignent fortement nos finances. Les recettes de dotations et compensations de l'État baissent de 500 000 €. Des dépenses sociales, dont nous ne maîtrisons pas l'évolution, progressent. Le reste à charge des allocations de solidarité, non compensé par l'État, s'alourdit et devrait atteindre 89 millions d'€. Par ailleurs, nous devons respecter la norme d'évolution des dépenses que le gouvernement nous impose alors qu'il ne se l'applique pas lui-même.

Au cours de la session, la minorité a proposé un budget alternatif. Qu'en pensez-vous?

On se serait cru aux jeux « *la Roue de la fortune* ou *Qui veut gagner des millions* ». On nous a présenté des dépenses basées sur des recettes aléatoires comme les Droits de mutation alors qu'ils varient fortement d'une année sur l'autre

en fonction de l'évolution du marché immobilier. À aucun moment dans ses propositions, la minorité ne prend en compte le contexte financier que nous subissons, notamment les dotations de l'État que nous avons perdu avec le quinquennat de François Hollande.

Que dites-vous sur le budget 2019 du département?

C'est un budget responsable et de bonne gestion. Pour la 4^e année consécutive, nous n'augmentons pas la fiscalité départementale afin de préserver le pouvoir d'achat des costarmoricains. Nous assumons notre choix courageux des économies, à l'image des 45 Millions d'€ cumulés réalisés entre 2016 et 2018 et des 6 Millions d'€ supplémentaires d'efforts prévus cette année. Ces efforts de gestion sont nécessaires au maintien de l'équilibre budgétaire de notre collectivité.

Quelle est la part des solidarités sociales dans ce budget?

Le département mobilise en 2019 près

de 310 Millions d'€ pour les dépenses de solidarités sociales, soit près de la moitié du budget. Ces dépenses permettent à notre département d'accompagner les personnes âgées et les personnes en situation de handicap, de soutenir l'enfance-famille, mais aussi de favoriser le développement social et la prise en charge des publics fragilisés ou éloignés de l'emploi.

S'agissant de l'effort d'investissement, quelle est la politique du département en 2019?

Malgré les difficultés, nous maintenons l'effort d'investissement à haut niveau avec 80 Millions d'€ de dépenses prévues. Elles permettront notamment de soutenir les projets des communes et des intercommunalités, de mettre en œuvre le plan Logement en faveur des EHPAD et du logement social, d'investir dans le réseau routier départemental et de poursuivre les investissements en faveur des collèges publics avec 9 nouveaux collèges prévus d'ici 2022. ◀



Nicole Michel

Conseillère départementale du canton de Perros-Guirec
référente de la Maison du Département à Lannion

L'isolement des personnes âgées est un sujet dont on parle insuffisamment alors qu'il s'agit d'un enjeu de société avec le vieillissement de la population. Qu'en pensez-vous?

L'isolement des personnes âgées est un sujet qui me touche en ma qualité de conseillère départementale membre de la commission de la cohésion sociale. Le phénomène de l'isolement social ou relationnel concerne aujourd'hui toutes les catégories de la population en ville et à la campagne, mais il frappe plus fortement les personnes âgées. À l'échelle nationale, un million et demi de personnes de plus de 75 ans vivent dans une solitude non choisie. Une étude récente de la Fondation de France souligne le lien entre vieillissement et isolement. Elle indique que « *le vieillissement s'accompagne souvent d'une baisse des opportunités de contact au sein des réseaux familiaux, amicaux et associatifs et met en exergue que les plus de 75 ans sont particulièrement touchés par l'affaiblissement des sociabilités de voisinage* ».

Quelle est la situation en Côtes d'Armor?

Notre département, comme tous les départements, est concerné par cette problématique de l'isolement des personnes âgées. Plus de 27 000 personnes âgées de 75 ans et plus vivent seules à domicile, cela représente 44 % des personnes de cette tranche d'âge vivant à domicile.

Comment le département prend-il en compte cette problématique sociale?

Le département, qui est la collectivité des solidarités sociales, s'attache à prévenir les situations de fragilité des publics dont il a la charge. Dans le cadre de la Conférence des financeurs de la prévention de la perte d'autonomie, il coordonne les financements et soutient les actions locales visant à prévenir et lutter contre l'isolement des personnes âgées. Par ailleurs, au titre du schéma des solidarités adopté en 2017, le département favorise et encourage la mise en œuvre de dispositifs proposant des temps de rencontre et de partage pour les personnes âgées.

Le Département a mis en place récemment un dispositif innovant intitulé « Bavard'âge en Trégor » sur le territoire de la Maison du Département de Lannion dont vous êtes référente. Pouvez-vous en dire plus?

« Bavard'âge en Trégor » est un réseau de bénévoles qui visitent, au moins une fois par semaine, les personnes âgées de plus de 60 ans à leur domicile pour partager des moments d'échanges ou des activités communes. Lancé depuis quelques mois, ce réseau comprend une vingtaine de personnes actuellement. Il est coordonné par une psychologue qui encadre et forme les bénévoles et se rend au domicile des personnes demandeuses. Nous souhaitons recruter d'autres bénévoles afin d'étendre cette action visant à rompre la solitude des personnes âgées et à retisser du lien social. ◀

Mon rendez-vous CÔTES D'ARMOR

FÊTE DE LA COQUILLE St-JACQUES

PAIMPOL

Cotes d'Armor
27-28 AVRIL 2019

Entrée gratuite

www.fetedelacoquillestjacques.com

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DES CÔTES D'ARMOR

Partners: Paimpol, Cotes d'Armor le Département, CCI CÔTES D'ARMOR, EAG, C. Leclerc, C. M. M. M., O'NEFF

LE DÉPARTEMENT PARTENAIRE

cotesdarmor.fr



Département Infos Services
02 96 62 62 22

Côtes d'Armor
le Département

